

USER MANUAL  
BRUGERMANUAL  
BRUKERVEILEDNING

# TROPHY



handicare

9002432E

---

---

<b>English .....</b>	<b>5</b>
<b>Dansk .....</b>	<b>27</b>
<b>Norsk.....</b>	<b>49</b>

---

---

---

# English

© 2008 Handicare

All rights reserved.

The information provided herein may not be reproduced and/or published in any form, by print, photoprint, microfilm or any other means whatsoever (electronically or mechanically) without the prior written authorization of Handicare.

The information provided is based on general data concerning the constructions known at the time of the publication of this manual. Handicare executes a policy of continuous improvement and reserves the right to changes and modifications.

The information provided is valid for the product in its standard version. Handicare cannot be held liable for possible damage resulting from specifications of the product deviating from the standard configuration.

The available information has been prepared with all possible diligence, but Handicare cannot be held liable for possible errors in the information or the consequences thereof. Handicare accepts no liability for loss resulting from work executed by third parties.

Names, trade names, etc. used by Handicare may not, as per the legislation concerning the protection of trade names, be considered as being available.

2008-01

## Table of contents

---

<b>Introduction</b> .....	<b>7</b>
This manual .....	7
Product reference .....	7
Service and technical support.....	7
Identification plate.....	7
Approval .....	8
CE declaration.....	8
Warranty .....	8
Liability .....	10
Used scooters and the environment .....	10
<b>1 Safety</b> .....	<b>11</b>
1.1 General safety instructions .....	11
1.2 Decals and instructions on the scooter .....	11
1.3 Electronic safety .....	11
<b>2 General description</b> .....	<b>12</b>
2.1 Product description .....	12
2.2 Main components .....	13
2.3 Tiller console and operating panel.....	14
2.4 Battery indicator.....	15
2.5 Speed .....	15
2.6 Indicators.....	15
2.7 Warning lights.....	15
2.8 Speed, daily distance and total distance.....	15
2.9 Brake button (option).....	15
<b>3 Operating instructions</b> .....	<b>16</b>
3.1 Inspection before use .....	16
3.2 Getting in and out .....	16
3.3 Free wheel lever .....	17
3.4 Switching on the scooter.....	17
3.5 Driving .....	18
3.6 Obstacles.....	18
3.7 Operation.....	19
3.8 Reducing the scooter.....	20
3.9 Transport .....	21
3.10 Seat adjustments.....	21
3.11 Adjustment options .....	22
3.12 Coding the combination lock.....	22
<b>4 Maintenance</b> .....	<b>23</b>
4.1 Maintenance table .....	23
4.2 Batteries .....	23
4.3 Checking and inflating the tyres.....	24
4.4 Cleaning the scooter.....	24
<b>5 Troubleshooting</b> .....	<b>25</b>
5.1 Troubleshooting table .....	25
<b>6 Technical specification</b> .....	<b>26</b>

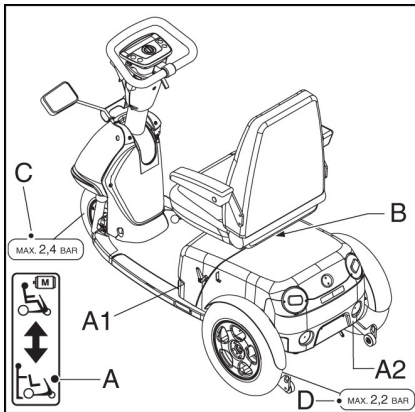
## Introduction

### This manual

With this manual you can safely use and maintain (clean) the product. In case of doubt always contact your dealer.



**Strictly follow the procedures with a caution symbol! These procedures can - if they are not executed properly - result in human injury or damage to the product or the environment.**



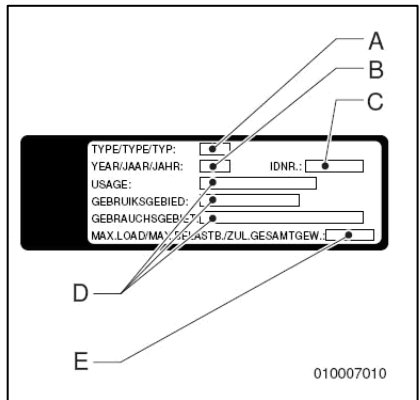
### Product reference

- A1 Free wheel Trophy Alpine (and models < 2012)
- A2 Free wheel Trophy (if not A1)
- A Identification plate
- B Tyre pressure front wheel(s)
- C Tyre pressure rear wheels

## Service and technical support

For information concerning specific settings, maintenance or repair work, please contact your dealer. Make sure you always mention the model, year of manufacture and identification number. This information is provided on the identification plate of the product. A service manual is available for the dealer.

## Identification plate



- A Model
- B Year of manufacture
- C Identification number
- D User area indoors or outdoors
- E Maximum load in kg

### Approval

The product meets the following standards:

1. EN12184 (1999) Electrically driven wheelchairs and scooters, class C.
2. ISO7176-8 Requirements for impact, static and fatigue strength.
3. ISO7176-9 Climate tests for electric wheelchairs and scooters.
4. ISO7176-14 Standards and test methods for controller systems of electrically driven wheelchairs.
5. ISO7176-16 Requirements of resistance to fire.

The product is EMC (Electro Magnetic Compatibility) approved in accordance with EN12184 (1999).

### CE declaration



The product is in conformity with the provisions of the Medical Devices Directive and thus has CE marking.

### Warranty

In the following warranty and liability stipulations the terms and definitions as summed up hereafter must be explained as follows:

**Product:** The hand-operated or electric wheelchair or scooter manufactured and delivered by Handicare.

**Customer:** The person who directly obtains a Product from Handicare.

**Dealer:** The person who delivers a Product obtained from Handicare to customers or third parties.

**User:** The person who uses a Product manufactured by Handicare.

Irrespective of what is determined concerning warranty conditions applicable to the Product, in any case

the following applies with regard to the warranty:

1. Except insofar as described otherwise Handicare guarantees the Product for its suitability for the purpose for which the Product is intended - all of these points as described in this manual - and for the quality of the material of which the Product is made and the manner in which the Product is manufactured.
2. Repairs or replacement of parts of the Product that may be necessary as a result of faults that are based on qualitatively faulty material or manufacturing errors will be executed free of charge, as long as such faults occurred within one (1) year after the date of delivery of the Product to the Customer. The parts to be replaced must be shipped post-paid to Handicare. Disassembly or assembly of these parts is for the expense of the Customer. Therefore the following cases are not eligible for free repair or replacement as meant above:
  - The repair or replacement that is necessary in connection with faults that arise after one (1) year after the date of delivery of the Product to the Customer;
  - The repair or replacement that is required in connection with faults due to improper or careless use of the Product or that are based on the Product being used for another purpose than the one for which it is intended, in which regard it applies that if the Customer is a Dealer, this Dealer will indemnify Handicare against possible claims from Users or other third parties for faults based on an incorrect or careless use of the Product;



- Parts that are subject to wear, and the need for repair or replacement of the parts are the actual consequence of normal wear.
3. Irrespective of that stipulated under 2, it applies as far as an electric Product is concerned that with regard to the battery that forms part of the Product warranty is only given in case of faults or non-functioning of the battery that are demonstrably the direct consequence of material or manufacturing errors. A fault or non-functioning of the battery as a result of normal wear is not covered by the warranty as meant in these warranty stipulations. Similarly not covered by the warranty are faults or non-functioning that are the consequence of improper or unprofessional use of the Product or the battery that is part of the Product, including the incorrect charging of the battery and the failure to carry out timely and good maintenance, in which context it also applies that if the Customer is a Dealer, this Dealer will indemnify Handicare against possible claims from Users or other third parties that are based on the above mentioned improper or unprofessional use of the Product or the battery that is part of the Product.
  4. The warranty conditions as mentioned in above stipulations in any case become null and void if:
    - The guidelines of Handicare for the maintenance of the Product are not, or insufficiently, followed;
    - A necessary repair or replacement of parts is based on neglect, damage or abuse of the Product or a use of the Product for another purpose than the one for which it was intended;
  - Parts of the Product are replaced by parts of another origin than those which Handicare uses and/or parts of the Product are replaced without the permission of Handicare.
  5. The warranties as mentioned in stipulations 1 through 3 also become null and void if what is involved is re-used by a new user within the warranty period and that such re-use necessitates adaptations to the product and those adaptations are carried out without the instructions and/or at the order of Handicare.
  6. To retain rights under the above delineated warranties the Customer must, in case of damage or other calamities, as rapidly as possible contact Handicare and inform them as fully as possible. The possibility of taking recourse to the above-mentioned warranty conditions becomes null and void for the Customer in any case after 20 workdays after the claim situation or the calamity arises that was the reason for the recourse to the guarantee.
  7. The replacement of a part or the repair or the reconditioning of the Product within a current warranty period does not extend the warranty period.
  8. Handicare gives no warranty on repair to or reconditioning of the Product carried out other than under order of and/or at the instructions of Handicare. If repairs and/or reconditioning are executed by or on behalf of a Customer, the Customer indemnifies Handicare with respect to the claims of third parties who result, in the broadest

## Introduction

---

sense of the word, from such repairs or reconditioning.

electronic waste. Used batteries belong to chemical waste.

## Liability

Irrespective of what is determined regarding liability in the general conditions applicable to the Product, with regard to liability in any case the following applies:

1. Taking into consideration the following stipulations, Handicare only accepts liability for loss due to death or physical injury that is the result of a defect in the Product for which Handicare is responsible and for damage to another object that is the private property of the user of the Product, as long as said loss is the direct result of a fault in the Product. At all times, the liability of Handicare is limited to the amount which is being covered by the third-party insurer of Handicare.
2. Handicare accepts no other or further liability than delineated under 1. In particular Handicare accepts no liability for consequential damage, in any form whatsoever.

## Used scooters and the environment



If your scooter has become superfluous or needs to be replaced, it can usually be taken back by your dealer. If this is not possible, please contact your local authorities for the possibilities of recycling or an environmentally friendly way of disposing of the used materials.

For the production of the scooter several plastics and metals have been used. The scooter also contains electronic components that must go to

# 1 Safety

Handicare accepts no liability whatsoever for damage or injury caused by the failure to (strictly) adhere to the safety guidelines and instructions or else due to carelessness during the use and cleaning of the scooter and possible accessories. Depending on the specific work circumstances or the accessories used, additional safety instructions may be required. Please contact your dealer immediately if you observe a potential danger during the use of the product.

## 1.1 General safety instructions



- **The user of the scooter is at all times fully responsible for the fulfilment of the locally applicable safety regulations and guidelines.**
- **The technical specifications must not be altered.**
- **Modifications to (parts of) the scooter are not permitted.**

## 1.2 Decals and instructions on the scooter



- **Signs, symbols and instructions placed on this scooter comprise part of its safety facilities. They must never be covered or removed and must remain present and clearly legible throughout the entire lifespan of the scooter.**

- **Immediately replace or repair illegible or damaged signs, symbols and instructions. Contact your dealer with regard to this.**

## 1.3 Electronic safety

- The standard version of your scooter has been tested according to the strictest EMC requirements. Mobile telephones have no influence on the driving behaviour of the scooter.  
When using a mobile telephone in the vicinity of a scooter with special adaptations, you are advised to first switch off the scooter.
- Your scooter may influence electromagnetic fields such as alarm systems.
- If the electronics of the scooter is not properly screened off, this may affect sensitive electrical appliances, such as shop alarms and garage openers. The scooter has been tested for this. Should any problems of this nature occur, please report these to your dealer immediately.

## 2 General description

### 2.1 Product description

The Trophy is an electrically driven scooter for longer distance outdoor use. The unique suspension system, stability and manoeuvrability offer excellent driving characteristics and maximum comfort. Fully adjustable, the Trophy scooter can be tailored to optimally meet your specific requirements, ensuring a relaxing position of the hands and shoulders. With controls on the right- or left-hand side the clear control panel can be easily operated with very little operating force. The Trophy scooter provides maximum independence!

The Trophy has been designed for:

- Transport of persons to a maximum weight of 160 kg.
- Use on paved roads, sidewalks, foot- and bicycle paths.
- Use in and around the house.

Your dealer must give you good driver's instructions before you can independently operate the product and participate in traffic.

You must be able to correct the consequences of actions while driving the scooter.

Consider operating the scooter under the supervision of an experienced dealer during first operations.

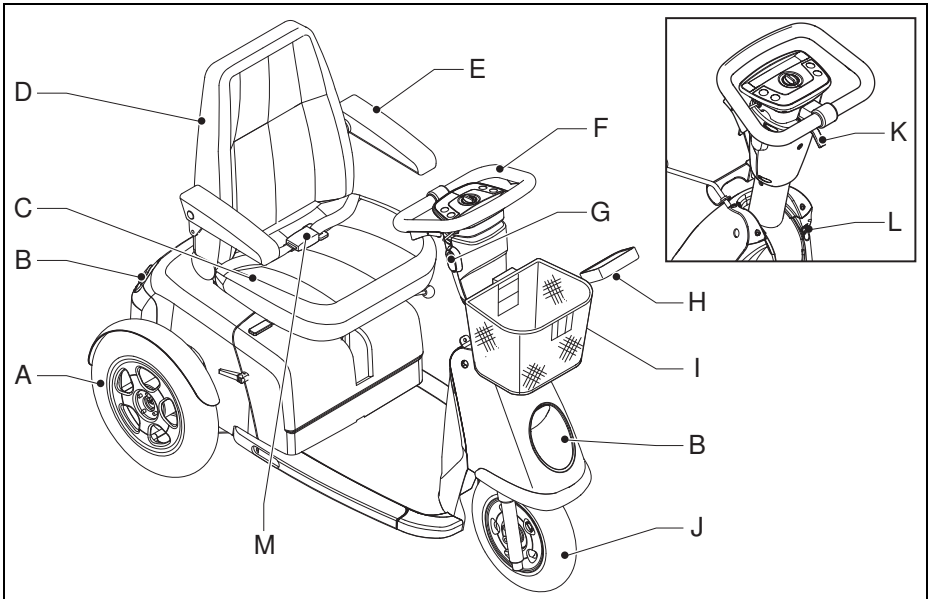
The scooter is not a motorised vehicle in the sense of traffic regulations.

The Trophy has a maximum speed of 15 kph.

If you use the scooter for other purposes than those for which it is intended, Handicare accepts no liability whatsoever for damage or injury resulting from such use other than for which the scooter was developed and designed.



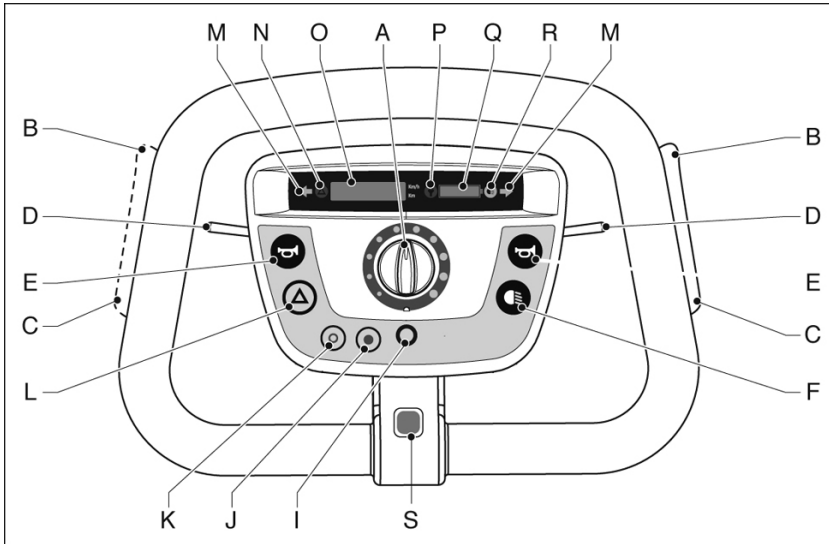
**Please study this manual carefully before you use the scooter.**



## 2.2 Main components

- |   |                |   |   |
|---|----------------|---|---|
| A | Rear wheels    | I | Basket  |
| B | Lighting       | J | Front wheel(s)                                  |
| C | Seat           | K | Tiller angle adjustment                         |
| D | Backrest       | L | Charge connection for the batteries             |
| E | Armrest        | M | Lap belt, to be provided by the dealer (option) |
| F | Tiller console |   |   |
| G | Ignition lock  |   |   |
| H | Mirror         |   |   |

## General description

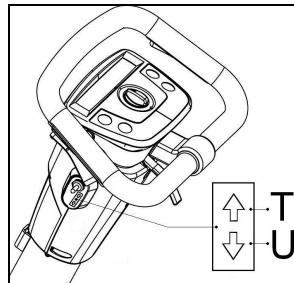
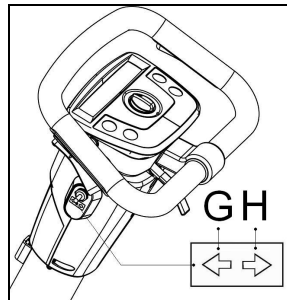


### 2.3 Tiller console and operating panel

- A Speed control
- B Throttle: drive forward
- C Throttle: reverse
- D Indicators left/right
- E Horn
- F Lighting
- G Option: forward (when using foot throttle)
- H Option: reverse (when using foot throttle)
- I Selector switch for speed, daily distance or total distance
- J Option: 'down' (e.g. for seat with electrical high/low)
- K Option: 'up'
- L Warning lights
- M Indicator 'indicators switched on'
- N Warning lights on
- O Speed, daily distance and total distance indicator
- P Indicator light 'charge battery'
- Q Battery indicator
- R Lights switched on
- S Option: brake button

#### With dual control

- T Right throttle
- U Left throttle



## 2.4 Battery indicator

The battery indicator shows the condition of the batteries.

When all the lights are on, the batteries are fully charged. As the batteries are depleted, lights from right to left will go out.

- One or more lights are on: OK.
- Lights are flashing: the batteries must be charged as soon as possible.
- Lights are flashing quickly: malfunction, see 5.



- **If only the red lights are on, the batteries must be charged immediately.**
- **If the indicator light 'charge battery' is on: charge batteries.**

## 2.5 Speed

The speed can be set as follows:

1. Set the desired maximum speed with the speed control (D).
2. Dose with the throttle.

## 2.6 Indicators

The left and right turn indicator can be operated on both sides.

The indicator will automatically switch off after approximately 12 seconds.

The indicator can be switched off manually by pushing it once again.

## 2.7 Warning lights

Switch on the alarm lights if you fear you will not be seen by other traffic, or if you have stopped because of a malfunction. The alarm lights can also be switched on if the key is not in the ignition.

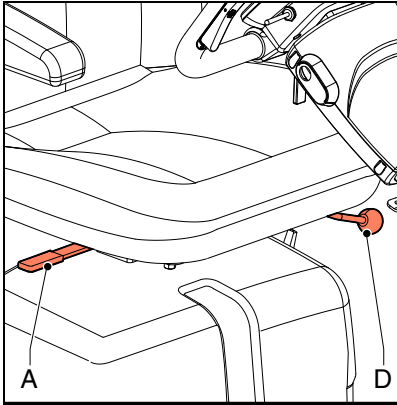
## 2.8 Speed, daily distance and total distance

The display shows the speed (kph), daily distance (km) or total distance (km). Press the selector switch to switch between speed, daily distance and total distance.

Select daily distance and keep the key pressed in for 2 seconds to reset the daily distance.

## 2.9 Brake button (option)

1. Push the brake button.
2. After having used the brake button, switch off contact and reboot to drive again



### 3 Operating instructions

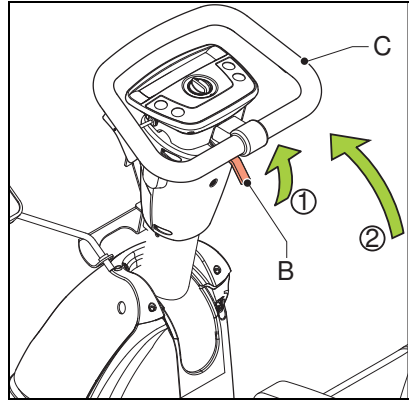
#### 3.1 Inspection before use

It is important to check the following points before you start driving the scooter:

- If the seat is properly locked (A).
- If the lights and indicators are working properly.
- If the tyres are sufficiently inflated.
- If the batteries are charged sufficiently. The green battery indicator lights must be on.



- **In winter the batteries have a lower capacity. In case of light frost the capacity will drop to approximately 75% of the normal capacity. At a temperature of less than  $-5^{\circ}$  the capacity will be approximately 50% of the normal capacity. This will affect the range.**
- **If you observe anything unusual while driving, release the throttle and take the key out of the ignition once you have stopped.**



#### 3.2 Getting in and out

1. Make sure the scooter is switched off electrically.
2. Put the free wheel handle in the DRIVE position.

#### Tiller angle adjustment

Pull the handle (B) for the tiller angle adjustment (C) and push the tiller forward.

#### Turning the seat

1. Move handle (A) forward and turn the seat  $90^{\circ}$  to the left or the right. The seat will lock automatically when turned  $90^{\circ}$ .
2. Now seat yourself on the seat.
3. Turn the seat back as described above. When the seat has been turned to its original position, it will click back into place.

#### Folding up armrests

The armrest can be folded up so that you can get in and out sideways.

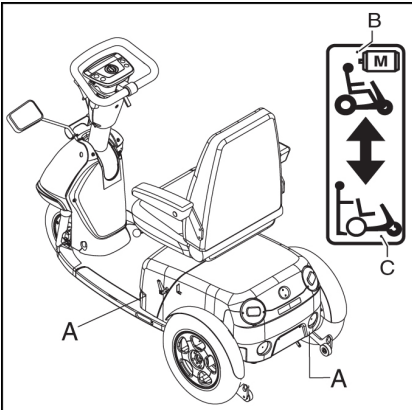
#### Sliding seat adjustment

Pull up the handle (D) and move the seat forward or backward into a comfortable position.





Switch of the scooter electrically before you get in or out! This way you will avoid that the scooter starts to move when you accidentally squeeze an operating handle.



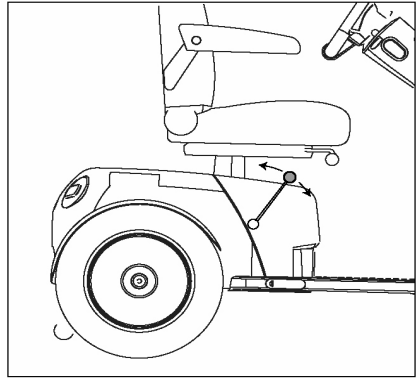
### 3.3 Free wheel lever

Put the free wheel lever (A) in the DRIVE position (B) to be able to drive the scooter electrically.

To be able to push the scooter, put the free wheel lever in the Push (C) position.



- Never put the scooter in the Drive position when you are parked on a slope. When the scooter is parked on a slope that is too steep, it can start moving down the slope.
- After pushing, the free wheel lever should immediately be returned to the Drive position.
- The free wheel lever should only be put in the Push position if the scooter is to be pushed. In the Drive position the automatic parking brake is activated.



### 3.4 Switching on the scooter

To switch on the scooter put the key in the ignition and turn the key a quarter of a turn.



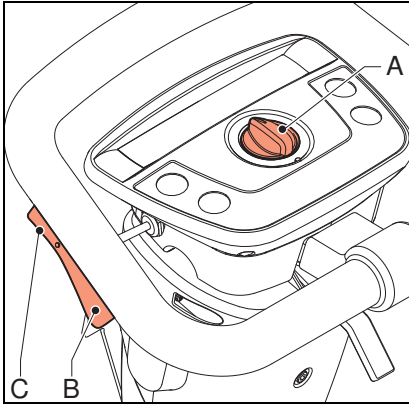
When an electronics error is detected, the battery indicator will start flashing. The electronics are blocked.



Make sure that the hand brake isn't still in its parking position when you take off.



Make sure no other keys / key ring are attached to the scooter's key ring while driving. This way you will avoid that that the scooter is accidentally switched off and comes to a standstill.



### 3.5 Driving



- As a scooter driver you are vulnerable in traffic. Other traffic participants may not always notice you.
- Keep to the applicable traffic regulations.
- Avoid out-of-the way routes, so that help can be on its way quickly when needed.
- Use lap strap if applicable

#### Driving forward

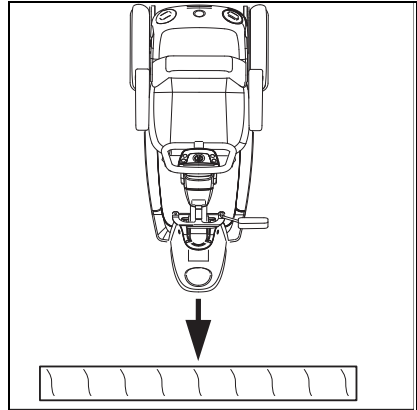
1. Switch on the scooter, see 3.4.
2. Use the speed control (A) to select the desired speed.
3. Squeeze the bottom part (B) of one of the operating handles. The further you squeeze the handle, the faster you will drive.

#### Reversing

1. Release the operating handle. The scooter will come to a standstill.
2. Slowly squeeze the top part (C) of one of the operating handles. The scooter will drive in reverse.
3. When you release the operating handle, you will brake automatically.



Select speed position 2 using the speed control (A). In the lowest speed position, the scooter will not drive.



### 3.6 Obstacles

#### Driving up obstacles

1. Drive straight up to the kerb.
2. Slowly squeeze the operating handle. Drive up the sidewalk without changing direction.
3. As soon as the front wheel is on the sidewalk, you must keep your speed for the rear wheels to be able to move up the sidewalk as well. If you cannot drive up onto the sidewalk, find a lower place where you can.

#### Driving down obstacles

1. Drive straight up to the edge of the sidewalk.
2. Slowly squeeze one of the operating handles. Drive carefully down the kerb without changing direction.



- Do not drive down stairs!

- In panic, release immediately the throttle. The scooter will stop automatically.

### 3.7 Operation

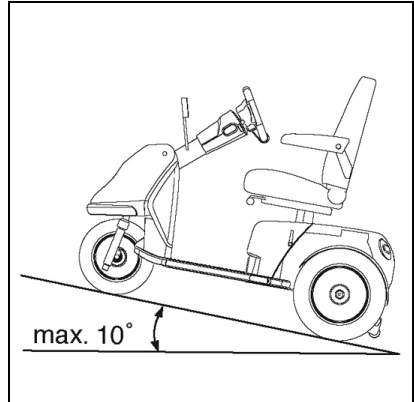


- Switch of the scooter electrically before you get in or out! This way you will avoid that the scooter starts to move when you accidentally squeeze an operating handle.
- Maximum slope witch can safely be driven with maximum weight according to ISO 7176-2 is 10° at 160 kg.

#### Driving up a slope



- Slopes with an angle of more than 10° must not be taken.
- Always drive slowly and with awareness on slopes.
- Do not drive down slopes with loose gravel or a sandy surface, as one of the rear wheels might slip.
- Avoid sudden and jerky movements.
- Avoid directional changes and turns on slopes if you notice a strong decrease in speed when driving up a slope, take a less steep route.
- Driving on a slope too long can cause overheating.



#### Driving down a slope



- If you need to drive down a slope, make sure the speed control is in the lowest position and drive as slowly as possible and with the utmost control.
- It can be very dangerous to reverse down a slope.
- Move the upper part of your body slightly backward and always brake slowly. If you brake fast, you may cause the scooter to tip over forward.

#### Curves

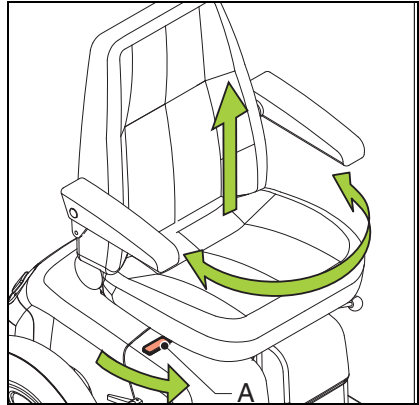


- Never take curves at full speed. Decrease speed before taking a curve.
- Use the indicators when changing direction.
- When making difficult movements, turn the speed controller in a low position.

### Miscellaneous



- Drive carefully on slippery roads, resulting from rain, ice or snow!
- Prevent the scooter from coming into contact with seawater: seawater is caustic and may damage the scooter.
- Prevent the scooter from coming into contact with sand: sand may affect the moving parts of the scooter, resulting in unnecessarily rapid wear.
- Do not drive the scooter when you are under the influence of drugs, alcohol or medication that could affect your ability to drive.
- You must have sufficient eye sight to be able to safely drive the scooter.
- It is imperative to turn on the lights in case of reduced visibility.
- When driving at a high speed you must be extra careful. Select a lower maximum speed on sidewalks and in pedestrian areas.
- Be sure that no items of clothing hang loose. These could be caught between the wheels.



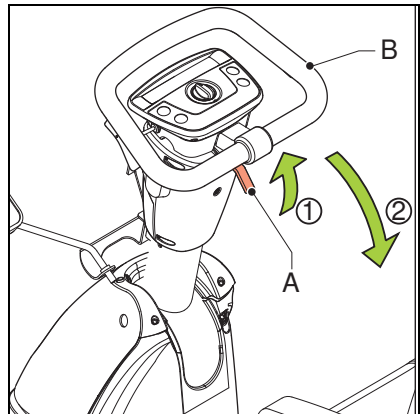
### 3.8 Reducing the scooter

#### Removing the seat

1. Move the handle (A) forward.
2. Lift the seat from the socket in which it turns.  
The seat can be removed more easily if you slightly turn the seat while lifting it.

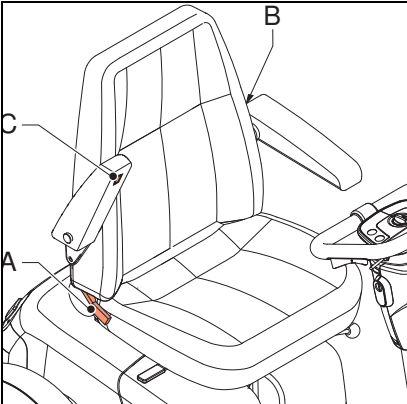
#### Folding down tiller

Pull up the handle (A) and fold down the tiller (B).



### 3.9 Transport

The scooter can be placed in a car. The best way to do this is by using steel planking, across which the scooter is pushed into the car. The scooter may also be lifted; this requires at least two strong persons.



- Considering the nature of the scooter, the user is supposed to make a transfer to a regular car seat. You may not be transported in a car or taxi while sitting on the scooter, even if the vehicle concerned has been adapted for the transport of scooters. The reason for this is that a scooter cannot offer the level of safety that is offered by standard car seats, no matter how well the scooter is fixed to the vehicle concerned.
- After the scooter has been placed in the car, you must make sure that the free wheel lever is in the Drive position.
- The scooter must be secured with lashing straps at the tie-down points on the front and back of the frame.

### 3.10 Seat adjustments

#### Backrest

1. Seat yourself on the seat and pull up the handle (A). The backrest will move forward.
2. Press the backrest backward by leaning back to a position that is most comfortable for you. Then push the handle down to secure the backrest in the position you have chosen.



**Do not operate the handle if the seat is unoccupied, because then the backrest will come forcefully forward.**

#### Lower-backrest

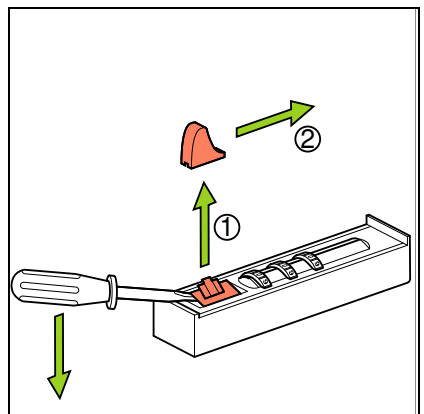
Seat yourself on the seat and turn the knob (B) in such a way that the lower-backrest reaches the most optimal position for you.

#### Armrest

Turn the wheel (C) to adjust the height and angle of the armrest.



**If the position of the backrest is adjusted, this will affect the position of the armrests.**



### Headrest height

Choose a comfortable height for the headrest.

### 3.11 Adjustment options

To ensure optimal posture and positioning as well as a relaxing position of the arms and shoulders, your dealer can adjust the:

- Seat height
- Tiller console height
- Tiller console angle
- Spring tension (suspension of the scooter)

### 3.12 Coding the combination lock

The code is set to 0-0-0 ex-works.

#### Adjusting the code

1. Remove the button (1) using a small, sharp object.
2. Move the released button (2) in the direction of the wheels.
3. Keep the button in this position and set your personal code by turning the wheels.
4. Remember this code.
5. Release the button: your code has been set.
6. Firmly push the button (1) back in its position.
7. To unlock and release the basket, move the button to 'open'.

## 4 Maintenance

### 4.1 Maintenance table

It is recommended to have your scooter serviced by your dealer once a year or, in case of intensive use, every six months. The table below shows the maintenance activities you can perform yourself.

Frequency	Description
Daily	Charge the batteries after each use, see 4.2.
Weekly	Check tyre pressure and inflate the tyres if necessary, see 4.3
Monthly	Clean the scooter, see 4.4.
	Clean the upholstery, if necessary, see 4.4.
	Check the batteries (in summer: once every fortnight; in winter: once a month), see 4.2
Every three months	Lubricate the turning system of the seat.

### 4.2 Batteries

The scooter has 'dry' gel batteries. These dry batteries are entirely closed and maintenance free.



**The use of 'wet' batteries is not permitted.**

#### Charging the batteries

Consult the owner's manual of the battery charger.

In case of normal use the batteries should be charged every night.

1. Switch off the scooter.

2. Put the plug of the charge cord in the charge connection, see chapter 2.2.
3. Put the plug of the battery charger in the wall outlet of the electricity mains.

When the batteries have been charged:

1. Remove the plug from the charge connection.
2. Remove the plug of the battery charger from the wall outlet of the electricity mains.



- **As soon as the plug of the charge cord is connected to the charge connection, the operation of the scooter is switched off.**
- **Always remove the charge cord when the batteries have been charged. This way, you will prevent slow depletion of the batteries.**

#### Maintenance of the batteries

Refer to the battery instructions.



- **Make sure that the batteries are always well charged.**
- **Do not use the scooter if the batteries are almost depleted and never completely deplete the batteries. This can seriously damage the batteries and you run the risk to come to an unintended standstill.**

#### Cleaning the batteries

Keep the batteries clean and dry. Dirt and water can cause a leak, reducing the capacity of the batteries. After cleaning grease the poles with acid-free vaseline.

### Replacing the batteries

If the capacity of the batteries is reduced to the extent that the scooter can only make very short trips, the batteries are at the end of their lifespan. The batteries must be replaced as soon as possible. Contact your dealer for this.

### 4.3 Checking and inflating the tyres



- **Make sure the tyres are kept at the correct pressure.**
- **The tyre pressure may never exceed the maximum value indicated on the tyre.**

Inflate the tyres with a foot pump or a bicycle pump, in combination with the reducing nipple included in the delivery. You can also have your tyres inflated at your local petrol station.

- Tyre pressure front wheel: 2.4 bar
- Tyre pressure rear wheel: 2.2 bar

### 4.4 Cleaning the scooter

#### Removing dry dirt

Upholstery, metal parts and frame parts can usually easily be cleaned with a dry soft cloth.

#### Removing mud and other wet dirt

The dirty parts can best be cleaned by first wiping them with a wet sponge and then wiping them dry with a dry soft cloth.

#### Cleaning the upholstery

Clean the upholstery with a damp cloth and household soap. Then wipe the upholstery dry with a soft dry cloth.



- **Never use abrasive or aggressive cleansers. They can scratch the scooter.**
- **Do not use organic solvents such as thinner, benzene or white spirit.**
- **Be careful with water in view of the electronic system.**
- **Do not dry clean, iron or spin-dry the upholstery.**



## 5 Troubleshooting

### 5.1 Troubleshooting table

If the scooter will not function, while the batteries are fully charged, check the following points before contacting your dealer.

1. Switch off the scooter and then switch it on again. Check if the problem has been solved.
2. Check if all charge plugs are properly connected and secured.
3. Check if the scooter is in the DRIVE position (not in NEUTRAL).
4. Check if the position of the speed control has not changed.
5. In case of a malfunction the battery indicator lights will be flashing. Use the table below to find out the cause and report this information to your dealer.

Number of lights	Fault description	Action
6	Scooter is connected to the battery charger.	Disconnect the scooter from the battery charger.
7	Throttle error.	Make sure the throttles are not activated when the scooter is switched on.

In all other cases contact your dealer.

### 6 Technical specification

Model		Trophy 3W	Trophy 4W	Trophy Alpine
Max. user weight	kg	160	-	-
Total length	mm	1400	-	-
Total width	mm	660	-	-
Total weight without batteries	kg	155	166	155
Transport weight of heaviest part	kg	90	101	90
Static stability downward	°	15	-	-
Static stability upward	°	15	-	-
Static stability sideways	°	15	-	-
Range (ISO 7176) 85 Ah batteries	km	60	-	-
Range (ISO 7176) 56 Ah batteries	km	40	-	-
Dynamic stability on slopes	°	14	-	-
Climbing capacity for obstacles	mm	100	-	-
Starting on a slope	°	10	10	14
Maximum speed forward	km/u	15	15	11
Minimum brake distance at maximum speed	mm	2100	-	-
Idem, maximum	mm	2200	-	-
Seat angle	°	2	-	-
Effective seat depth	mm	440	-	-
Effective seat width	mm	460	-	-
Seat height front, minimum	mm	420	-	-
Idem, maximum	mm	550	-	-
Back angle, minimum	°	90	-	-
Idem, maximum	°	180	-	-
Back height	mm	550	-	-
Armrest height, minimum	mm	180	-	-
Idem, maximum	mm	220	-	-
Front armrest to backrest	mm	260	-	-
Minimum turning radius	mm	1250	1480	1250
Capacity to drive over obstacles	mm	100	-	-
Ground clearance	mm	70	-	-
Turning space	mm	1650	1940	1650

Batteries	
Maximum dimensions batteries	334x178x253 mm
Battery type	Gel/AGM
Scooter weight incl batteries	170 kg
Maximum battery capacity	110 Ah
Maximum battery capacity with 5 hours charging time	27.5 Ah
Maximum permissible charging voltage	13.6 V
Maximum charging current	10 A
Connector type	A DIN 72311
Connector type	A DIN 72311

Operating force	
Throttle	< 60 N
Electronic switches	< 13.5 N
Parking brake	< 60 N
Insert charge plug	< 60 N

Wheels	
Diameter front wheel	12.5" x 2.25"
Diameter rear wheels	3.00x10
Tyre pressure front wheel	2.4 Bar
Tyre pressure rear wheels	2.2 Bar

---

# Dansk

© 2008 Handicare

All rights reserved.

The information provided herein may not be reproduced and/or published in any form, by print, photoprint, microfilm or any other means whatsoever (electronically or mechanically) without the prior written authorization of Handicare.

The information provided is based on general data concerning the constructions known at the time of the publication of this manual. Handicare executes a policy of continuous improvement and reserves the right to changes and modifications.

The information provided is valid for the product in its standard version. Handicare cannot be held liable for possible damage resulting from specifications of the product deviating from the standard configuration.

The available information has been prepared with all possible diligence, but Handicare cannot be held liable for possible errors in the information or the consequences thereof. Handicare accepts no liability for loss resulting from work executed by third parties.

Names, trade names, etc. used by Handicare may not, as per the legislation concerning the protection of trade names, be considered as being available.

2008-01

<b>Håndbogen</b> .....	<b>29</b>
Brugermanual.....	29
Produkt oversigt.....	29
Service og teknisk service.....	29
Typeskilt.....	29
Godkendelser.....	30
CE overensstemmelse.....	30
Garanti.....	30
Ansvar.....	32
Udtjente scootere og miljøet.....	32
<b>1 Sikkerhed</b> .....	<b>33</b>
1.1 Generelle sikkerheds instruktioner.....	33
1.2 Mærkning og instruktioner på scooteren.....	33
1.3 Elektronisk sikkerhed.....	33
<b>2 Generel beskrivelse</b> .....	<b>34</b>
2.1 Produktbeskrivelse.....	34
2.2 Bestanddele.....	35
2.3 Styrkonsol og instrumentbord.....	36
2.4 Batteri indikator.....	37
2.5 Hastighed.....	37
2.6 Blinklys.....	37
2.7 Advarselsblink.....	37
2.8 Speedometer, dagens km og total km.....	37
2.9 Bremsenap (ekstra udstyr).....	37
<b>3 Kørsel</b> .....	<b>38</b>
3.1 Før kørsel.....	38
3.2 Ind- og udstigning.....	38
3.3 Frikoblings håndtag.....	39
3.4 Tænde scooteren.....	39
3.5 Kørslen.....	40
3.6 Forhindringer.....	40
3.7 Kørsel i ujævnt terræn.....	41
3.8 Sammenpakke scooteren.....	42
3.9 Transport.....	43
3.10 Indstilling af sædet.....	43
3.11 Andre indstillinger.....	44
3.12 Kodning af kombinationslåsen.....	44
<b>4 Vedligeholdelse</b> .....	<b>45</b>
4.1 Service plan.....	45
4.2 Batterier.....	45
4.3 Kontrol og pumpning af dæk.....	46
4.4 Rengøring af scooteren.....	46
<b>5 Fejlfining</b> .....	<b>47</b>
5.1 Fejlfindingssskema.....	47
<b>6 Tekniske specifikationer</b> .....	<b>48</b>

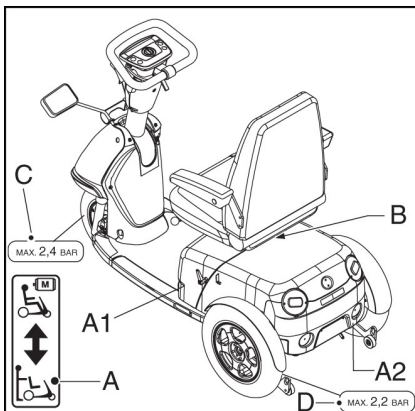
## Håndbogen

### Brugermanual

Denne håndbog forbereder dig på risikofri benyttelse og vedligeholdelse (rengøring) af køretøjet. I tvivlstilfælde henvises til at kontakte din forhandler eller relevant fagpersonale.



**Advarsler vises ved dette symbol. Respekter altid advarslerne nøje. Manglende overholdelse af en advarsel givet i denne håndbog kan betyde fare for mennesker eller medføre skader på køretøjet eller dets omgivelser.**

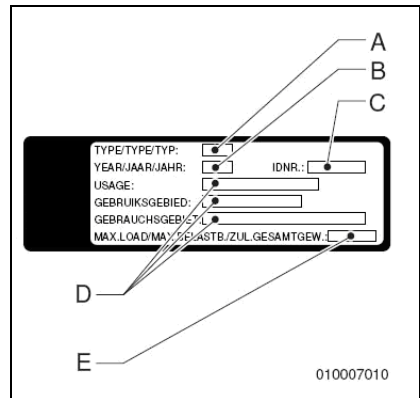


### Produkt oversigt

- A1 Fri kobling Trophy Alpine (samt modeller efter 2012)
- A2 Fri kobling Trophy (modeller der ikke hører under punkt A1)
- B Typeskilt
- C Dæk tryk forhjul
- D Dæk tryk baghjul

### Service og teknisk service

Der henvises til forhandleren for oplysninger om den konkrete opsætning, vedligeholdelse og eventuelle reparationer. Du bedes oplyse model navn, produktions år og stelnummer. Disse oplysninger kan aflæses af køretøjets typeskilt. Servicehåndbog kan rekvireres fra forhandleren.



### Typeskilt

- A Model
- B Produktionsår
- C Stel nummer
- D Indendørs / udendørs brug
- E Maksimum kg. last

### Godkendelser

Produktet opfylder krav og specifikationer i følgende standarder:

1. EN12184 (1999) Elektrisk drevne køre-stole, scootere og deres ladere - Klasse C.
2. ISO7176-8 Krav og prøvningsmetoder til statisk, slag- og udmattelsesstyrke.
3. ISO7176-9 Klimaprøvningsmetoder til elektriske kørestole.
4. ISO7176-14 Kraftoverførsels- og kontrolsystemer til elektriske kørestole. Krav og prøvningsmetoder.
5. ISO7176-16 Modstandsevne over for antændelse af polstrede dele - Krav og prøvningsmetoder.

Produktet er EMC (Electro Magnetic Compatibility) godkendt i henhold til EN12184 (1999).

### CE overensstemmelse



Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EU Direktiv om Medicinsk Udstyr og er således CE mærket.

### Garanti

I den følgende gengivelse af garanti- og ansvarsbestemmelser benyttes begreberne:

**Produktet:** Den håndstyrede el-scooter produceret af Handicare.

**Kunden:** Den person som overtager produktet direkte fra Handicare.

**Forhandleren:** Den person som leverer produktet fra Handicare til kunden eller til 3. person.

**Brugeren:** Den person som benytter produktet fra Handicare.

Nedenstående garantibestemmelser gælder i alle tilfælde uanset øvrige

bestemmelser om garanti vedrørende produktet:

1. Medmindre andet er beskrevet garanterer Handicare for produktets egnethed til enhver tilsigtet anvendelse – således som det er beskrevet i denne håndbog – og for produktets med hensyn til materialer og tilvirkning.
2. Reparationer og udskiftning af komponenter som måtte nødvendiggøres af mangler ved kvalitet eller materialer eller af produktionsfejl, vil blive udført uden omkostning for kunden eller brugeren, forudsat at en sådan mangel eller fejl indtræder inden et år efter produktets levering til kunden. Den fejlbehæftede del må sendes franko til forhandleren. Afmontering og genmontering af sådanne dele skal varetages for kundens regning. Følgelig er nedenstående tilfælde ikke omfattet af Handicare garanti:
  - Reparationer og udskiftning af komponenter som måtte nødvendiggøres af fejl som indtræder 1 år eller senere efter at produktet er leveret til kunden.
  - Reparationer og udskiftning af komponenter som måtte nødvendiggøres af fejl opstået på grund af forkert eller skødesløs benyttelse af produktet, eller opstået ved brug af produktet på en måde hvortil det ikke er beregnet; i hvilke situationer en eventuel forhandler bør holde Handicare skadesløs for eventuelle krav fra brugere eller anden 3. part hidrørende fra forkert eller skødesløs brug af produktet.
  - Sliddele hvis reparation eller udskiftning er resultat af normal slidtage.

3. Uanset det ovenfor under pkt. 2 bestemte, gælder det for elektriske produkter, at med hensyn til batterier som udgør en del af produktet er disse kun er omfattet af garantien i tilfælde af fejl eller funktionsmangler på batteriet, hvis sådanne mangler beviseligt er en direkte følge af materiale- eller produktionsfejl. En fejl eller funktionsmangel ved et batteri der er en følge af normalt slidtage er ikke dækket af denne garanti. Tilsvarende er fejl eller funktionsmangel der er en følge af forkert eller ukorrekt brug af produktet eller batteriet som er en del af produktet, herunder forkert opladning af batteriet eller mangel på rettidig og god vedligeholdelse, ikke dækket af denne garanti; i hvilke situationer en eventuel forhandler bør holde Handicare skadesløs for eventuelle krav fra brugere eller anden 3. part hidrørende fra forkert eller ukorrekt brug af produktet eller af batteriet som er en del af produktet.
4. Garantierstatning som fastlagt ovenfor bortfalder i alle tilfælde hvis:
  - Den af Handicare beskrevne vedligeholdelse af produktet udeladt eller er udført utilstrækkeligt.
  - En nødvendig reparation eller udskiftning forårsaget af misligholdelse, skade eller misbrug af produktet eller af brug af produktet til et andet formål end det, hvortil det er beregnet.
  - Dele af produktet er udskiftet med uoriginale komponenter eller dele af produktet er udskiftet uden tilladelse givet af Handicare.
5. Garantierstatning som stipuleret ovenfor pkt. 1 til 3 bortfalder, hvis
  - der som led i produktets genbrug hos en ny bruger indenfor garanti-perioden er foretaget tilpasninger af produktet og sådanne tilpasninger er udført uden instruktion af eller uden foranledning af Handicare.
6. For at oppebære de ovenfor beskrevne garantikrav, skal kunden i tilfælde af skader eller anden funktionssvigt, så hurtigt som muligt kontakte Handicare og informere så fyldestgørende som muligt. Adgang til at gøre regres fortabes 20 arbejdsdage efter at garantiskaden er opstået eller funktionssvigt er indtrådt som er årsag til garantikrav.
7. Erstatning af en del eller reparation eller opgradering af produktet i garanti-perioden medfører ikke forlængelse af garantien.
8. Handicare yder ikke garanti på reparationer eller opgraderinger af produktet udført af andre eller uden instruktion eller ordre af Handicare. Hvis reparation eller opgradering er udført af eller på kundens ordre, skal kunden holde Handicare skadesløs for eventuelle krav fra brugere eller anden 3. part hidrørende fra reparation eller opgradering af produktet.

### Ansvar

Uanset hvad der måtte være bestemt af generelle betingelser omfattende dette produkt, gælder følgende:

1. I henhold til de følgende betingelser accepterer Handicare kun ansvar for tab ved dødsfald eller ved person skade som er forårsaget af en defekt ved produktet for hvilken Handicare er ansvarlig og for skader på ting som tilhører brugeren af produktet, og kun i det omfang at et sådant tab er den direkte følge af en defekt ved produktet. Handicare's ansvar er til enhver tid begrænset til forsikringssummen dækket af Handicare's forsikringsselskab.
2. Handicare er ikke ansvarspligtig ud over det under pkt. 1 fastlagte. Handicare fraskriver sig ethvert ansvar for følgeskader, i enhver form og udstrækning.

### Udtjente scootere og miljøet



Når din scooter er udtjent eller står foran udskiftning, vil den ofte kunne leveres tilbage til forhandleren. Kontakt din kommunale genbrugsordning for at få vejledning til en miljørigtig bortskaffelse af køretøjet.



# 1 Sikkerhed

Handicare er ikke i nogen udstrækning ansvarlig for skader eller kvæstelser forårsaget af manglende (nøje) overholdelse af sikkerheds-forskrifter og instruktioner eller forårsaget af skødesløshed under brug eller rengøring af scooteren ellers dens tilbehør. Alt efter den konkrete funktionssituation eller af det konkrete tilbehør kan yderligere sikkerhedsinstruktioner være påkrævet. Kontakt omgående forhandleren hvis du observerer en potentiel farlig situation under brug af produktet.

## 1.1 Generelle sikkerheds instruktioner



- **Føreren af scooteren er til enhver tid ansvarlig for overholdelse af færdselsloven og andre gældende regler og vejledninger.**
- **Køretøjets tekniske specifikationer må ikke ændres.**
- **Det er ikke tilladt at foretage konstruktive ændringer af scooteren (og dens dele).**

## 1.2 Mærkning og instruktioner på scooteren



- **Skilte, symboler og instruktioner placeret på denne scooter udgør en del af dens sikkerhedsudstyr. De må ikke tildækkes eller fjernes og skal forblive til stede og synlige i hele scooterens levetid.**

- **Udskift eller reparer omgående ulæselige eller beskadigede skilte, symboler eller instruktioner. Kontakt forhandleren herom.**

## 1.3 Elektronisk sikkerhed

- Denne typegodkendte version af din scooter er afprøvet under de højeste EMC krav. Mobiltelefoner har ingen indvirkning på scooterens køreegenskaber. Benyttes en mobiltelefon i nærheden af en scooter med specielle tilpasninger, tilrådes det at slukke for scooteren først.
- Scooteren kan påvirke elektromagnetiske felter som f.eks. alarmsystemer.
- Såfremt scooterens elektronik ikke er korrekt skærmet, kan den påvirke visse følsomme elektriske installationer så som butiksalarmer og garageåbnere. Scooteren er testet herfor. Hvis der skulle opstå sådanne problemer bedes du kontakte din forhandler omgående

## 2 Generel beskrivelse

### 2.1 Produktbeskrivelse

Trophy er en elektrisk drevet scooter til brug over større afstande udendørs. Det unikke fjedrende ophæng, dens stabilitet og dens manøvredegtighed sikrer enestående køreegenskaber og maksimal komfort. Den er fuldt indstillelig og vil passe til præcis dine behov samtidigt med at du sidder afslappet med hænder og skuldre. Med gasknapper i både højre og venstre side af det ergonomiske styr kan den betjenes med et minimum af kræfter. Trophy'en giver frihed og uafhængighed!

Trophy er designet til:

- Transport af personer op til 160 kg.
- Kørsel på asfalt veje, fortove, cykelstier og gangstier.
- Brug inde og ude.

Forhandleren eller en anden fagperson vil tilbyde dig en grundig introduktion og træning så du hurtigt føler dig tryk ved din Trophy, især i trafikken: Du skal være i stand til at kontrollere scooteren og foretage korrigerende handlinger medens du kører.

Foretag de første køreture under vejledning af forhandleren eller anden fagperson.

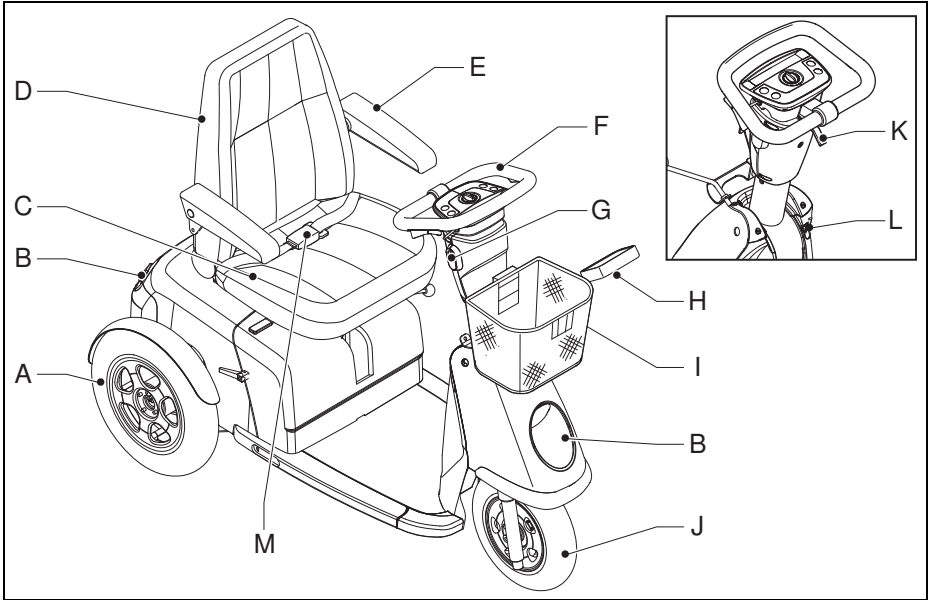
Scooteren er ikke et motorkøretøj i færdselslovens betydning.

Trophy når en max. hastighed på 15 km/t.

Hvis du benytter scooteren til andre formål end den er beregnet til, bortfalder Handicare's ansvar for enhver skade eller ulykke som den utilsigtede benyttelse måtte medføre.



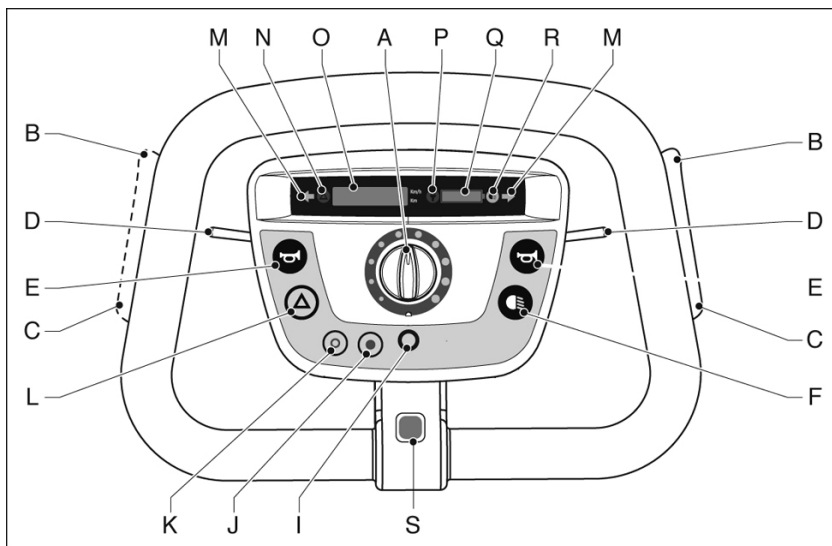
**Læs denne håndbog grundigt før du benytter scooteren.**



## 2.2 Bestanddele

- A Baghjul
- B Lygter
- C Sæde
- D Ryglæn
- E Armlæn
- F Styrkonsol
- G Tændingslås

- H Spejl
- I Kurv
- J Forhjul
- K Styrkonsol justering
- L Ladebøsning til batterierne
- M Hoftese (ekstra udstyr)

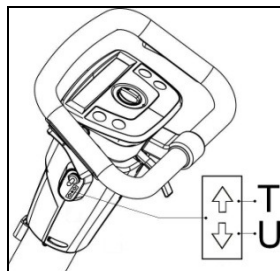
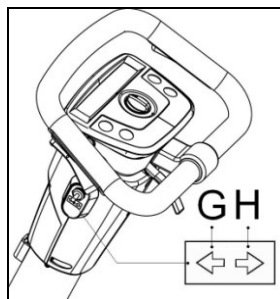


### 2.3 Styrkonsol og instrumentbord

- A Hastighedsvælger
- B Gasknap: Frem
- C Gasknap: Bak
- D Blinklys højre /venstre
- E Horn
- F Lygter
- G Ekstra udstyr: Frem (hvis monteret med fod gas)
- H Ekstra udstyr: Bak (hvis monteret med fod gas)
- I Vælger-knap: Dagens km / Total km
- J Ekstra udstyr: Ned (hvis monteret med sæde-lift)
- K Ekstra udstyr: Op (hvis monteret med sæde-lift)
- L Advarselsblink
- M Blinklys tændt
- N Advarselsblink tændt
- O Display
- P Lampe: Batterier skal oplades
- Q Batteri-indikator
- R Lys tændt
- S Ekstra udstyr: Bremsknap

#### Med dual control

- T Gasknap: Højre
- U Gasknap: Venstre



## 2.4 Batteri indikator

Batteri-indikatoren viser batteriernes ladestand.

Når alle lamper lyser, er batterierne fuldt opladte. Efterhånden som batterierne aflades vil lamperne gå ud fra højre mod venstre.

- En eller flere lamper lyser: OK.
- Lamperne blinker: Batterierne skal oplades så snart som muligt.
- Lamperne blinker hurtigt: Fejl! (se afs. 5)



- **Hvis de røde lamper lyser, skal batterierne oplades omgående.**
- **Hvis indikatorlampen P lyser, skal batterierne oplades.**

## 2.5 Hastighed

Således vælges kørehastighed:

1. Vælg den ønskede max. hastighed med hastighedsvælger (D).
2. Farten doseres med Gasknappen.

## 2.6 Blinklys

Højre og venstre blinklys kan betjenes fra begge sider.

Indikatorene( lysene) slukker automatisk efter ca. 12 sekunder.

Blinklys slås fra manuelt ved at trykke på vælgeren igen.

## 2.7 Advarselsblink

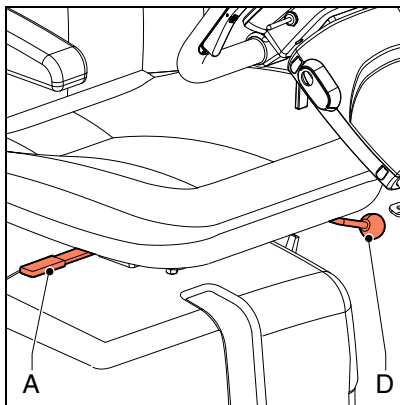
Tænd advarselsblink hvis du frygter ikke at blive set af de øvrige trafikanter, eller i tilfælde af at du er stoppet på grund af en defekt i køretøjet. Advarselsblink fungerer også med slukket tændingsnøgle.

## 2.8 Speedometer, dagens km og total km

Displayet viser hastighed (km/t,) dagens distance (km) eller total distance (km). Tryk på vælgerknappen for at skifte mellem hastighed, dagens km og total km. Vælg dagens km og hold knappen nede i 2 sekunder for at nulstille.

## 2.9 Bremsknop (ekstra udstyr)

1. Tryk på bremsknappen.
2. Efter at have aktiveret bremsknappen skal scooteren slukkes og genstartes for at kunne køre



### 3 Kørsel

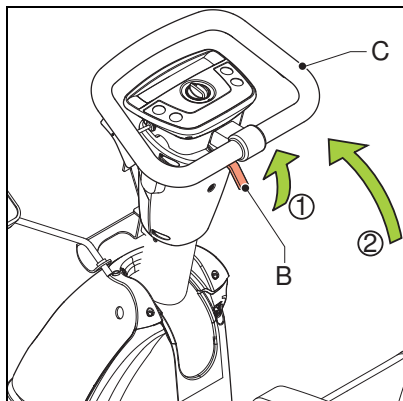
#### 3.1 Før kørsel

Det er vigtigt at kontrollere de følgende punkter før du starter scooteren:

- At sædet er korrekt låst (A).
- At lygter og blinklys fungerer korrekt.
- At dæktryk er korrekt.
- At batterier er tilstrækkeligt opladet. Batteriindikator lyser grønt.



- **Batteriernes kapacitet er nedsat om vinteren. I let frostvejr vil deres kapacitet være reduceret til 75% af den normale. Ved temperaturer under  $-5^{\circ}$  vil batteriernes kapacitet være ca. 50%. Dette vil påvirke kørestolens rækkevidde.**
- **Hvis du oplever en usædvanlig situation ved scooteren mens du kører, slip gasknappen og sluk ved tændingsnøglen straks når den holder stille.**



#### 3.2 Ind- og udstigning

1. Sørg for at scooteren er slukket ved tændingsnøglen.
2. Sæt Frikoblings-håndtaget i DRIVE position.

#### Justering af Styr-konsol

Træk i håndtag (B) for at justere styr-konsollen (C) og skub styret fremad.

#### Dreje Sædet

1. Skub håndtag (A) fremad og drej sædet  $90^{\circ}$  mod venstre eller højre. Sædet vil låses automatisk når det står i  $90^{\circ}$ .
2. Du kan nu sætte dig i sædet.
3. Drej sædet tilbage som beskrevet ovenfor. Sædet låses automatisk, når det står i kørestilling.

#### Opklappelige armlæn

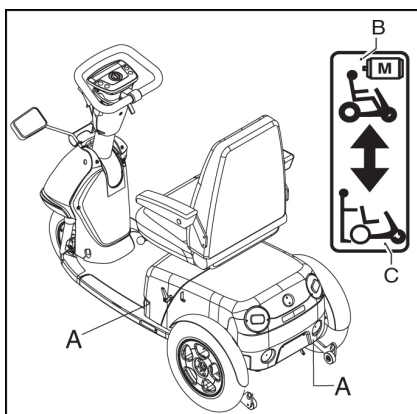
Armlæn kan klappes op så du kan komme ind og ud af sædet fra siden.

#### Sædets frem og tilbage justering

Løft i håndtag (D) og skub sædet fremad eller tilbage til den ønskede position.



Sluk for scooteren ved tændingsnøglen før du stiger ind eller ud! Herved sikrer du at scooteren ikke kører hvis du ved et uheld kommer til at berøre gasknappen.



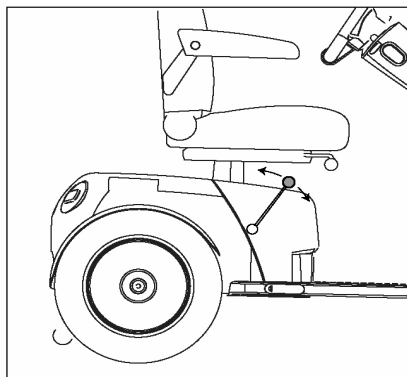
### 3.3 Frikoblings håndtag

Frikoblings håndtag skal (A) stå i DRIVE stillingen (B) for at scooteren kan køre. Vrid frikoblings håndtag til PUSH (C) stilling for at kunne skubbe eller bugser scooteren.



- Sæt aldrig scooteren i Push stilling når den er parkeret på et skrånende underlag. Hvis scooteren parkeres på en for stejl skråning, kan den rulle nedad.
- Efter endt bugsering skal Frikoblings håndtag straks føres tilbage til Drive stilling.
- Frikoblings håndtaget må kun befinde sig i Push stilling når scooteren skubbes. I Drive

stillingen er den automatiske parkeringsbremse indklobet.



### 3.4 Tænde scooteren

Sæt nøglen i tændinglåsen og drej den en kvart omgang.



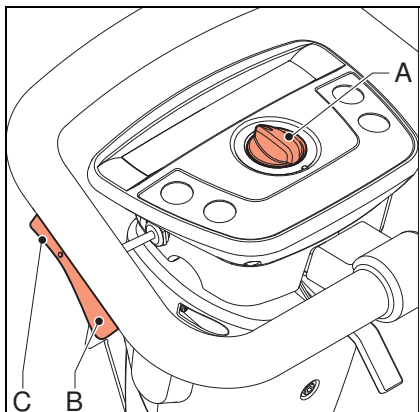
Hvis systemet finder en elektrisk fejl, vil batteridisplayet blinke. Scooterens elektroniske styring vil være blokeret.



Undersøg om bremseknapen (ekstra udstyr) er aktiveret.



Sørg for at der ikke hænger andre nøgler eller tunge genstande i nøgleringen før du kører. Derved forhindres at nøglen ved et uheld drejer sig under kørslen og dermed slukker for scooteren.



### 3.5 Kørslen



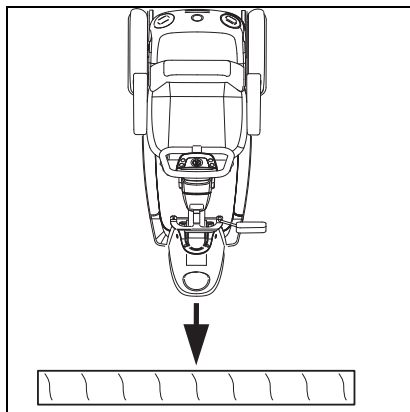
- På en scooter er du en af de “bløde trafikanter”. Vær altid opmærksom på, at ikke alle andre trafikanter får øje på dig. Overhold altid færdselsreglerne.
- Undgå færdsel på øde steder, så hjælp kan nå hurtigt frem hvis uheldet skulle være ude.
- Benyt for din sikkerheds skyld altid hofteselen

#### Køre fremad

1. Tænd scooteren, se 3.4.
2. Vælg den ønskede max. hastighed (A).
3. Klem forsigtigt foroven på den valgte gasknap (B) – højre eller venstre. Jo længere gasknappen presses ind, desto hurtigere kører du.

#### Køre baglæns

1. Slip gasknappen og scooteren vil standse.
2. Klem forsigtigt fornedden på den valgte gasknap (C). Scooteren vil nu bakke.
3. Når gasknappen slippes, vil den automatiske holdebremse koble ind.



### 3.6 Forhindringer

#### Om at køre op på niveauforskelle

1. Kør altid lige på en op- eller nedkørsel.
2. Tryk gasknappen langsomt ind. Kør nu lige op på fortovet uden at dreje før du er helt oppe.
3. Når først forhjulet er oppe på fortovet, skal du holde farten indtil også baghjulene er kommet op. Hvis det ikke lykkes at komme op på fortovet, søg da en anden, lavere opkørsel.

#### Om at køre ned ad niveauforskelle

1. Kør lige frem mod fortorvskanten.
2. Tryk gasknappen langsomt ind. Kør nu ned fra fortovet uden at dreje før du er helt nede.



- **Kør aldrig ned ad trapper!**
- **I nødsfald: Slip omgående gasknappen. Scooteren vil standse af sig selv.**



### 3.7 Kørsel i ujævnt terræn



- Sluk for scooteren ved tændingsnøglen før du stiger ind eller ud! Herved sikrer du at scooteren ikke kører hvis du ved et uheld kommer til at berøre gasknappen.
- Den stejleste skråning som kan forceres med fuld last 160 kg er 10° ISO 7176-2.

#### Om at køre op ad bakke



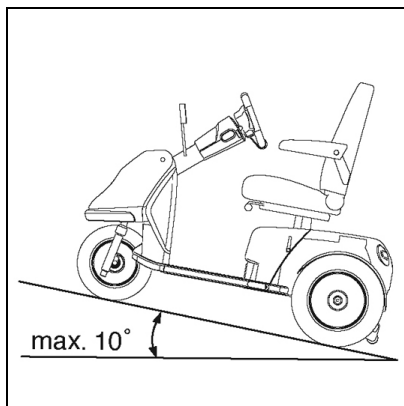
- Prøv aldrig at køre på steder som skråner mere end 10°.
- Kør altid i roligt tempo og vær opmærksom på om terrænet skråner.
- Kør aldrig op ad en skråning med grus eller anden løs overflade, da der her vil være risiko for at et hjul mister vejgrebet, og scooteren kommer ud af kontrol.
- Undgå pludselige bevægelser i ryk.
- Undgå at svinge eller skifte retning mens du kører op ad en skråning. Hvis du oplever at køretøjet mister kraft på vej op, vælg en mere flad rute.
- Der er risiko for overbelastning hvis du forsøger at køre op ad en for lang bakke.

#### Om at køre ned ad bakke



- Drej altid hastighedsvælgeren til laveste fart når du skal køre ned af en bakke og kør så roligt som muligt med stor forsigtighed.
- Det kan være farligt at skifte kørselsretning på en bakke.

- Læn dig bagover mod ryglænet og brems altid forsigtigt. Hvis der bremses brat ned ad en bakke, kan det få scooteren til at tippe forover.



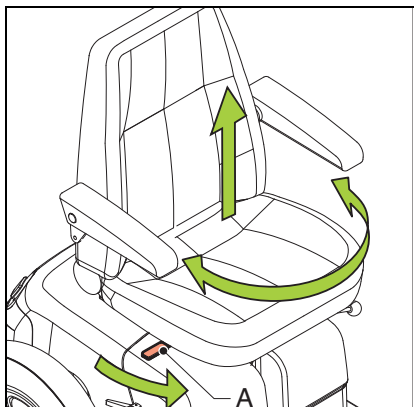
#### Om at køre i sving



- Kør aldrig i et sving med fuld fart. Sæt farten ned inden du drejer!
- Benyt blinklys når du drejer.



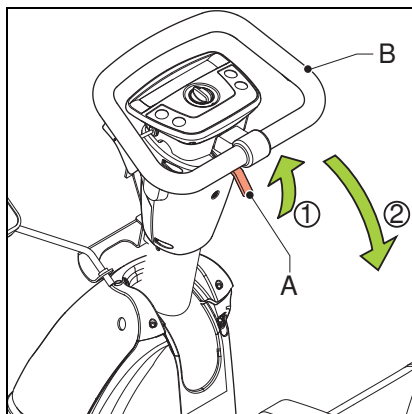
Sæt hastighedsvælger til langsom inden der foretages en vanskelig drejning.



### Advarsler



- **Kør altid forsigtigt i glat føre!**
- Scooteren må ikke udsættes for saltvand, som kan beskadige den.
- Scooteren må ikke udsættes for sand. Sand kan beskadige de bevægelige dele og forårsage unødvendig slid.
- Kør aldrig scooteren, hvis du er påvirket af narko, alkohol eller medicin som kan påvirke din evne til at føre køretøj.
- Føreren skal have tilstrækkelig synsevne til sikkert at kunne føre scooteren.
- Tænd altid kørelys ved nedsat sigtbarhed.
- Kørsel i høj fart kræver ekstra forsigtighed. Vælg lavere fart ved kørsel på fortov, gågader mv.
- Pas på at der ikke er løst tøj eller andre løse genstande som kan komme ind i køretøjets hjul.



### 3.8 Sammenpakke scooteren

#### Afmontere sædet

1. Før håndtag (A) frem.
2. Løft sædet ud af røret det sidder i. Det er lettere at løfte sædet op hvis du drejer det fra side til side mens det løftes op.

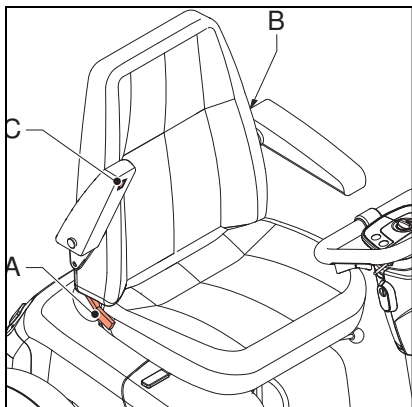
#### Lægge styrkonsollen ned

Træk i håndtag (A) og læg konsollen ned (B).

### 3.9 Transport

Scooteren kan tages med i en bil. Den enkleste måde er benytte et sæt køreslisler til at skubbe scooteren op i bilen.

Man kan også løfte scooteren op – der skal være mindst to personer hertil.



- Det er ikke tilladt at sidde på scooteren under transport i en bil; end ikke hvis den pågældende bil er indrettet til transport af scootere og kørestole. Brugeren skal skifte til et af bilens sæder og anvende bilens monterede selesystemer. Årsagen hertil er at en scooter ikke yder den samme grad af beskyttelse som et typegodkendt autosæde, uanset hvor grundigt scooteren er fastspændt i bilen.
- Når scooteren er placeret i en bil, skal Frikoblingshåndtaget være placeret i Drive position.
- Scooteren skal fastgøres med surringsstropper i de dertil mærkede surringpunkter foran og bagpå.

### 3.10 Indstilling af sædet

#### Ryglæn

1. Sæt dig op i sædet og træk i håndtag (A). Ryglænet vil nu glide fremad.
2. Pres ryglænet bagud ved at læne dig op ad det indtil den mest komfortable stilling er nået. Skub nu håndtaget (A) nedad for at fastlåse ryglænet i den valgte position.



**Udløs aldrig ryglænet uden at nogen sidder i sædet, da ryglænet ellers vil springe frem med stor kraft.**

#### Nakkestøtten

Indstil nakkestøtten til den ønskede højde.

#### Lændestøtten

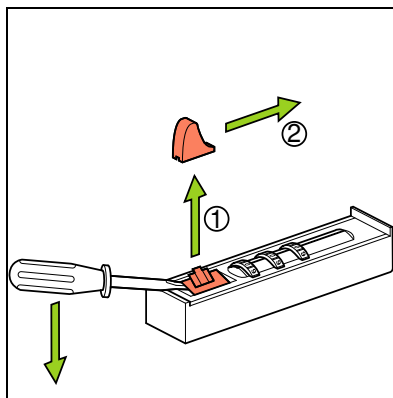
Sæt dig i sædet og drej i håndhjulet (B) frem eller tilbage indtil du opnår den ønskede lændestøtte.

#### Armlæn

Drej rullen (C) indtil armlænet står i den ønskede vinkel / højde.



**Når ryglænets vinkel justeres, ændres armlænenes position.**



### 3.11 Andre indstillinger

For at sikre en optimal siddestilling såvel som en afslappet holdning i arme og skuldre, har forhandleren mulighed for at tilpasse:

- Sædets højde
- Styr-konsolets højde
- Styr-konsolets vinkel
- Støddæmpning (scooterens affjedring)

### 3.12 Kodning af kombinationslåsen

Koden er fra fabrikken sat til: 0-0-0

#### **Ændre koden**

1. Fjern låget (1) ved hjælp af et lille skarpt værktøj.
2. Skub udløserknappen (2) ind mod nummerhjulene.
3. Hold udløserknappen i denne stilling medens du drejer nummerhjulene til din personlige kode.
4. Husk denne kode!
5. Slip udløserknappen og din kode er nu sat.
6. Tryk låget (1) helt fast igen.
7. Kurven åbnes og løftes op ved at skubbe knappen over mod 'open'.

## 4 Vedligeholdelse

### 4.1 Service plan

Det anbefales at scooteren hver 12. måned – eller oftere ved stort kørselsbehov – gennemgår et serviceeftersyn hos forhandleren. Den nedenstående serviceplan viser den vedligeholdelse du selv kan varetage:

Frekvens	Beskrivelse
Daglig	Ladning efter hver køretur, se 4.2.
Ugentlig	Tjek dæktryk. Pump hvis behov, se 4.3
Månedlig	Rengør scooteren, se 4.4.
	Rens polster, hvis behov, se 4.4.
	Kontroller batterier (om sommeren: hver 2. uge. Om vinteren: hver måned), see 4.2
Hver 3. måned	Smør sædets drejesøjle.

### 4.2 Batterier

Scooteren er forsynet med forseglede gel batterier, som er vedligeholdelsesfri.



**“Våde” bly / syre batterier må ikke monteres.**

#### Ladning af batterier

Læs betjeningsvejledning for den benyttede batterilader.

Ved normal brug af scooteren skal batterierne lades hver nat.

1. Sluk scooteren.
2. Sæt laderens stik ind i kørestolens ladebøsning, se afsnit 2.2.

3. Sæt laderens netstik i vægkontakten og tænd.

Når batterierne er opladede:

1. Sluk for strømmen og træk stikket ud af vægkontakten.
2. Træk stikket ud af ladebøsningen.



- **Så snart stikket er sat i ladebøsningen afbrydes scooteren automatisk.**
- **Tag altid ladekabelt ud når opladningen er slut. Derved undgås langsom afladning af batterierne.**

#### Vedligeholdelse af batterier

Der henvises til batterileverandørens instruktioner.



- **Batterierne skal altid oplades fuldt ud.**
- **Benyt aldrig scooteren hvis batterierne er næsten tomme og kør aldrig scooteren indtil batterierne er helt tomme. Det vil kunne beskadige batterierne, og du kan opleve uønsket driftsstop.**

#### Rengøring af batterier

Hold batterier rene og tørre. Snavs og væske kan forårsage utætheder og nedsætte batteriets kapacitet. Efter rengøring kan polerne smøres ind i syrefri vaseline.

#### Udskiftning af batterier

Når batteriernes kapacitet er faldet til et niveau hvor scooteren kun klarer korte ture, er deres levetid udløbet. Batterierne skal udskiftes så hurtigt som muligt med et batteri med same specifikationer som de originale. Kontakt eventuelt forhandleren herom.

### 4.3 Kontrol og pumpning af dæk



- **Sørg for dæk altid er pumpet med det korrekte tryk.**
- **Dæktryk må aldrig overstige det angivne dæktryk.**

Pump dæk med en fodpumpe eller med en cykelpumpe ved hjælp af den sammen med scooteren leverede ventilnippel. Man kan også pumpe dækkende på den nærmeste benzin station.

- Dæk tryk forhjul: 2.4 bar
- Dæk tryk baghjul: 2.2 bar

### 4.4 Rengøring af scooteren

#### Rense tør snavs

Polster, metal dele og ramme lader sig normalt let aftørre med en tør, blød klud.

#### Rense mudder og andet vådt snavs

Beskidte områder kan afvaskes med en våd svamp og derefter aftørres med en tør, blød klud.

#### Rense poster

Rens sædebetræk med en fugtig klud og sædvanlig mild sæbe. Aftørres med en tør, blød klud.



- **Brug aldrig slibende eller aggressive rengøringsmidler. Det vil kunne ridse scooterens overflader.**
- **Brug aldrig organiske opløsningsmidler så som fortynder, benzin, eller sprit.**
- **Vær forsigtig med at bruge vand ved scooterens elektriske dele.**
- **Polster må ikke kemisk renses, stryges eller udsættes for tørre tumblere.**

## 5 Fejlfining

### 5.1 Fejlfindingskema

Hvis scooteren ikke fungerer på trods af at batterierne er fuldt opladte, tjek nedenstående punkter før du kontakter din forhandler:

1. Sluk scooteren og tænd den igen. Tjek om problemet er løst.
2. Underøg om laderstik er rigtigt forbundet.
3. Undersøg om frikoblingen står i DRIVE position (ikke i NEUTRAL).
4. Undersøg om fartvælger står i den ønskede stilling.
5. Hvis scooteren stadig ikke virker, og batteridisplayet blinker kan du i nedenstående tabel afkode den mulige årsag til fejlen. Dette kan være til god hjælp for forhandleren.

Antal lamper	Fejlbeskrivelse	Løsning
6	Scooteren er forbundet til ladeapparatet.	Træk ladestikket ud af ladebøsningen og forsøg at starte igen.
7	Gasknap fejl.	Kontroller at ingen af gasknapperne er aktiverede når scooteren tændes. Frigør gasknappen og forsøg at starte igen.

I alle andre tilfælde: Kontakt forhandleren eller fagpersonel.

## 6 Tekniske specifikationer

Model		Trophy 3W	Trophy 4W	Trophy Alpine
Max. burger vægt	kg	160	-	-
Total længde	mm	1400	-	-
Total brede	mm	660	-	-
Total vægt uden batterier	kg	155	166	155
Transport vægt for tungeste dele, adskilt	kg	90	101	90
Statisk stabilitet nedkørsel	°	15	-	-
Statisk stabilitet opkørsel	°	15	-	-
Statisk stabilitet sideværts	°	15	-	-
Rækkevidde (ISO 7176) 85 Ah batterier	km	60	-	-
Rækkevidde (ISO 7176) 56 Ah batterier	km	40	-	-
Dynamisk stabilitet på hældninger	°	14	-	-
Klatreevne max. forhindring	mm	100	-	-
Start på en skråning	°	10	10	14
Maximum hastighed frem	km/u	15	15	11
Minimum bremselængde v/ max. hastighed	mm	2100	-	-
Idem, maximum	mm	2200	-	-
Sæde vinkel	°	2	-	-
Effektiv sædedybde	mm	440	-	-
Effektiv sædebredde	mm	460	-	-
Sædehøjde foran, minimum	mm	420	-	-
Idem, maximum	mm	550	-	-
Rygvinkel, minimum	°	90	-	-
Idem, maximum	°	180	-	-
Ryg højde	mm	550	-	-
Armlæn højde, minimum	mm	180	-	-
Idem, maximum	mm	220	-	-
Fokant armlæn til ryglæn	mm	260	-	-
Minimum venderadius	mm	1250	1480	1250
Forhindringsevne max. forhindring	mm	100	-	-
Frihøjde	mm	70	-	-
Krævet vendeplads	mm	1650	1940	1650

Batterier	
Maximum dimensioner batterier	334x178x253 mm
Batteri type	Gel/AGM
Scooter vægt incl batterier	170 kg
Maximum batteri kapacitet	110 Ah
Maximum batteri kapacitet ved 5 timers ladning	27.5 Ah
Maximum tilladte ladespænding	13.6 V
Maximum tilladte ladestrøm	10 A
Stik type	A DIN 72311

Hjul og dæk	
Diameter fordæk	12.5" x 2.25"
Diameter bagdæk	3.00x10
Dæktryk for	2.4 Bar
Dæktryk bag	2.2 Bar

Betjenings kraft krævet	
Gasknapper	< 60 N
Trykknapper, på styrkonsol	< 13.5 N
Parkerings bremse	< 60 N
Sætte ladestik i bøsning	< 60 N



---

# Norsk

© 2008 Handicare

Med forbehold om alle rettigheter.

Denne informasjonen må ikke mangfoldiggjøres og/eller offentliggjøres på noen måte eller med noen metode (elektronisk eller mekanisk), uten forutgående, uttrykkelig og skriftlig tillatelse fra Handicare.

Denne informasjonen er basert på generelle data for konstruksjoner som var kjent på det tidspunkt utgivelsen fant sted. Handicare har et prinsipp som innebærer kontinuerlige produktforbedringer, og derfor tas det forbehold om endringer.

Informasjonen som gis gjelder for standardutførelsen av produktet. Handicare kan derfor ikke stilles ansvarlig for eventuell skade som skyldes avvikende spesifikasjoner fra standardutførelsen av produktet.

Den tilgjengelige informasjonen er utarbeidet med størst mulig nøyaktighet, men Handicare kan ikke stilles ansvarlig for eventuelle feil i informasjonen eller for følgene av den.

Handicare kan ikke stilles ansvarlig for skade som skyldes arbeider utført av tredjeparter.

Merkenavn, handelsnavn, handelsmerker, osv. som brukes av Handicare beskyttes av lovgiving om handelsmerker og kan ikke benyttes fritt.

2008-01

---

<b>Innledning</b> .....	<b>51</b>
Denne bruksanvisningen .....	51
Angivelser på scooteren .....	51
Service og teknisk støtte.....	51
Data identifikasjonplaatje.....	51
Godkjenning .....	52
CE-erklæring .....	52
Garantibestemmelser .....	52
Ansvarsbestemmelser .....	53
Brukte scootere og miljøet.....	54
<b>1 Sikkerhet</b> .....	<b>55</b>
1.1 Generelt.....	55
1.2 Angivelser på scooteren .....	55
1.3 Elektronisk sikkerhet.....	55
<b>2 Generell beskrivelse</b> .....	<b>56</b>
2.1 Beskrivelse av Trophy .....	56
2.2 Hovedkomponenter .....	57
2.3 Styresøyle og dashbord.....	58
2.4 Batteri-indikator.....	59
2.5 Hastighet .....	59
2.6 Blinklys .....	59
2.7 Varselblinkere.....	59
2.8 Fart, trippsteller og total avstand .....	59
2.9 Stoppknapp (opsjon).....	59
<b>3 Bruk</b> .....	<b>60</b>
3.1 Kontroll før kjøring .....	60
3.2 På- og avstigning.....	60
3.3 Fri-håndtak .....	61
3.4 Scooteren slås på.....	61
3.5 Kjøre .....	62
3.6 Fortau .....	62
3.7 Bruk .....	63
3.8 Scooteren legges sammen .....	64
3.9 Transportere scooteren .....	65
3.10 Innstillingsmuligheter .....	65
3.11 Justeringsmuligheter.....	66
3.12 Kodelåsens kode .....	66
<b>4 Vedlikehold</b> .....	<b>67</b>
4.1 Vedlikeholdstabell.....	67
4.2 Batteri's.....	67
4.3 Kontrollere og pompe opp dekkene .....	68
4.4 Rengjøre scooteren .....	68
<b>5 Feil</b> .....	<b>69</b>
5.1 Feiltabell .....	69
<b>6 Tekniske spesifikasjoner</b> .....	<b>70</b>

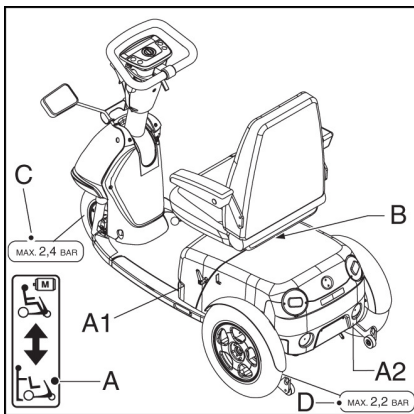
## Innledning

### Denne bruksanvisningen

Ved hjelp av denne bruksanvisningen kan du bruke og vedlikeholde (rengjøre) scooteren på trygg måte. Kontakt alltid forhandleren hvis det oppstår tvil.



**Følg instruksjonene ved advarslene! Hvis instruksjonene ikke følges med forsiktighet, kan det føre til legemsskade eller skade på scooteren eller miljøet.**



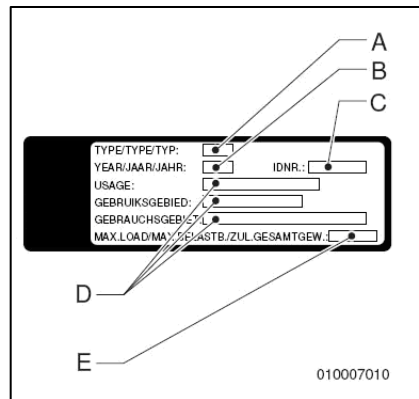
### Angivelser på scooteren

- A1 Fri-posisjon Trophy Alpine (og modeller < 2012)
- A2 Fri-posisjon Trophy (hvis ikke A1)
- B Identifikasjonsskilt
- C Dekktrykk forhjul
- D Dekktrykk bakhjul

## Service og teknisk støtte

Ta kontakt med forhandleren for informasjon om spesifikke innstillinger, vedlikehold eller reparasjon. Opplys alltid om type, årsmodell og identifikasjonsnummer, som står på scooteren identifikasjonsskilt. Det finnes en servicehåndbok for forhandlere.

### Data identifikasjonplaatje



- A Type
- B Årsmodell
- C Identifikasjonsnummer
- D Bruksområde inne eller ute
- E Maksimal belastning i kg

### Godkjenning

Produktet oppfyller følgende krav:

- EN12184 (1999) Elektrisk drevne rullestoler og scootere, klasse C.
- ISO7176-8 Krav til statisk styrke, slagstyrke og utmattelsesstyrke.
- ISO7176-9 Klimaprøver for elektriske rullestoler og scootere.
- ISO7176-14 Kraftoverførings- og kontrollsystemer for elektriske rullestoler – Krav og prøvningsmetoder.
- ISO7176-16 Krav til motstand mot antenning.

Produktet er EMC-godkjent (elektromagnetisk kompatibilitet) i samsvar med EN12184 (1999).



### CE-erklæring

Produktet oppfyller bestemmelsene i direktivet for medisinsk utstyr og er CE-merket.

### Garantibestemmelser

I nedenstående bestemmelser om garanti og ansvar har følgende begreper betegnelsen som nevnes bak:

**Produkt:** En håndbeveget eller elektrisk rullestol eller scooter som produseres og leveres av Handicare.

**Avtaker:** Den som anskaffer et Produkt direkte fra Handicare.

**Forhandler:** Den som leverer et produkt fra Handicare til tredjemann.

**Bruker:** Den som bruker et produkt som er produsert av Handicare.

Uansett hva som bestemmes om garantier i de generelle vilkårene som gjelder for Produktet, gjelder i alle fall følgende for garantiene:

1. Unntatt hvis det bestemmes noe annet i følgende bestemmelser,

garanterer Handicare overfor Avtakeren av Produktet dets pålitelighet innenfor bruksområdet til Produktet – som beskrevet i denne brukerveiledningen – samt kvaliteten på materialene som Produktet er laget av og måten Produktet er produsert på.

2. Reparasjon eller skifting av deler av Produktet, som er nødvendige på grunn av mangler som skyldes materialer med mangelfull kvalitet eller fabrikkasjonsfeil, utføres kostnadsfritt, forutsatt at manglene har oppstått senest ett (1) år etter den datoen Produktet ble levert til Avtakeren. Delene som skal skiftes må sendes franko til Handicare. Avmontering eller montering av disse delene skjer for Avtakerens regning. Følgende vil derfor ikke bli gratis reparert eller skiftet som beskrevet i ovenstående setning:

- reparasjon eller skifting som er nødvendig på grunn av mangler som har oppstått senere enn ett (1) år etter den datoen Produktet ble levert til Avtakeren;
- nødvendig reparasjon eller skifting av deler som skyldes feil eller uforsiktig bruk av Produktet, eller som skyldes at Produktet er brukt til et annet formål enn det er beregnet til. Hvis Avtakeren er en Forhandler, skal denne Forhandleren frita Handicare for eventuelle krav fra brukere eller annen tredjemann for mangler som skyldes feil eller uforsiktig bruk av Produktet;
- deler som er utsatt for slitasje, og nødvendigheten av å reparere eller skifte slike deler som følge av normal slitasje.

3. Uansett hva som bestemmes i punkt 2, gis det kun garanti på batterier hvis årsaken til at batteriet

har feil eller ikke fungerer, påviselig er en direkte følge av material- eller fabrikkasjonsfeil. Dette gjelder for et elektrisk Produkt hvor batterier utgjør en del av Produktet. Hvis et batteri har feil eller ikke fungerer, og dette skyldes normal slitasje, dekkes det ikke av garantien som

ment i disse garantibestemmelsene. Garantien dekker heller ikke feil eller defekter som kan skyldes feil eller usakkyndig bruk av Produktet eller av batteriet det inneholder.

Derunder feil opplading av batteriet og forsømmelse av å utføre tidsnok og riktig vedlikehold. Dersom Avtakeren er en Forhandler, vil denne Forhandleren frita Handicare for eventuelle krav fra Brukere eller andre tredjeparter, som skyldes ovennevnte uriktige eller usakkyndige bruk av Produktet eller batteriet som utgjør en del av det.

4. Garantiene som beskrives i foregående bestemmelser bortfaller i alle fall dersom:
  - retningslinjene fra Handicare om vedlikehold av Produktet ikke er fulgt eller er ufullstendig fulgt;
  - en nødvendig reparasjon eller skifting av deler skyldes neglisjering, ødeleggelse eller overbelastning av Produktet eller bruk av Produktet til et annet formål enn det er beregnet på;
  - deler av Produktet er erstattet med deler av en annen opprinnelse enn de som brukes av Handicare og/eller hvis deler av Produktet er skiftet uten tillatelse fra Handicare.
5. Garantiene som beskrives i bestemmelse 1 t.o.m. 3 bortfaller også hvis det er tale om gjenbruk

av en ny bruker innen garantiperioden og hvis gjenbruk krever noen form for tilpasning av produktet, og tilpasningen ikke er utført av eller etter oppdrag fra Handicare og/eller etter dennes anvisninger.

6. For å beholde retten til garantiene som beskrives ovenfor, må Avtakeren i tilfelle skade eller andre problemer snarest mulig kontakte Handicare og informere denne mest mulig fullstendig. Muligheten for Avtakeren til å benytte seg av ovenstående garantier bortfaller alltid 20 arbeidsdager etter at skaden eller uhellet som er grunnen til at man påberoper seg garantier oppstod.
7. Skifting av en del eller reparasjon eller overhaling av Produktet i løpet av den løpende garantiperioden, forlenger ikke garantiperioden.
8. Handicare gir ikke garanti på reparasjoner eller overhalinger av Produktet som ikke er utført etter oppdrag fra og/eller etter anvisningene til Handicare. Hvis reparasjoner eller overhalinger er utført av eller etter oppdrag fra og/eller etter anvisninger fra en Avtaker, fritar Avtakeren Handicare for krav fra tredjemann. Dette gjelder alle mulige krav i forbindelse med slike reparasjoner eller overhalinger.

## Ansvarsbestemmelser

Uansett hva som bestemmes om ansvar i de generelle vilkårene som gjelder for Produktet, gjelder i alle fall følgende vedrørende ansvar:

1. Med iakttagelse av bestemmelsene nevnt nedenfor, aksepterer Handicare kun ansvar for skade ved død eller legemsskade hvis det skyldes en mangel ved Produktet som Handicare er ansvarlig for, og

for skade på en annen gjenstand som er privateiendommen til brukeren av Produktet, forutsatt at skaden er en direkte følge av en mangel ved Produktet. Handicares ansvar er i hvert fall begrenset til beløpet som i så fall vil bli betalt av Handicares ansvarsforsikrer.

2. Handicare aksepterer ikke annet eller videre ansvar enn det som beskrives i punkt 1. Handicare aksepterer uttrykkelig ikke ansvar for følgeskader, uansett form.

## Brukte scootere og miljøet



Hvis scooteren blir overflødig eller skal skiftes, kan den som regel tas tilbake av forhandleren etter at du spør om det. Hvis det ikke er mulig, informerer du hos din hjemstedskommune om mulighetene for gjenbruk eller miljøvennlig behandling av de brukte materialene.

Til produksjonen av scooteren benyttes diverse kunststoffer og metaller.

Dessuten inneholder scooteren elektroniske komponenter som er elektronisk avfall. Batteriene er kjemisk avfall.

# 1 Sikkerhet

Fabrikanten Handicare aksepterer ikke noe ansvar for skade eller legemsskade som skyldes at sikkerhetsforskriftene ikke overholdes til punkt og prikke, eller som skyldes uaktsomhet under bruk og rengjøring av scooteren og eventuelt tilhørende ekstrautstyr. Avhengig av de spesifikke bruksforholdene eller anvendt tilbehør kan ekstra sikkerhetsinstruksjoner være nødvendig. Kontakt forhandleren umiddelbart hvis du oppdager en mulig fare ved bruk av scooteren.

## 1.1 Generelt



- **Brukeren av scooteren er til enhver tid ansvarlig for at gjeldende sikkerhetsforskrifter og retningslinjer blir overholdt.**
- **De tekniske spesifikasjonene må ikke endres.**
- **Det er ikke tillatt å modifisere (deler av) scooteren.**

## 1.2 Angivelser på scooteren



- **Angivelser, symboler og instruksjoner som er festet til scooteren utgjør en del av sikkerhetsanordningene. De må ikke dekkes til eller fjernes. De må være festet til scooteren og godt leselige under hele scooterens levetid.**
- **Skift eller utbedre straks uleselige eller skadde angivelser, symboler og instruksjoner. Kontakt forhandleren.**

## 1.3 Elektronisk sikkerhet

- Standardutførelsen av scooteren er testet etter de strengeste EMC-kravene. Mobil telefoni har ingen innflytelse på kjøring med scooteren.  
Ved bruk av en mobiltelefon i nærheten av en scooter med spesielle tilpasninger, må du slå av scooteren først.
- Scooteren kan påvirke elektromagnetiske felt, slik som alarmsystemer.
- Hvis scooterens elektronikk ikke er godt avskjermet, kan det påvirke følsomme elektriske apparater, slik som bl.a. butikkalarmer og garasjeåpnere. Scooteren er testet for dette. Hvis det allikevel skulle oppstå slike problemer, bes du opplyse forhandleren om dette umiddelbart.

## 2 Generell beskrivelse

### 2.1 Beskrivelse av Trophy

Trophy er en elektrisk drevet scooter for utendørs bruk over lengre avstander. Den unike fjæringen, stabiliteten og svingegenskapene sørger for fremragende kjøreegenskaper og maksimal komfort. Trophy har mange innstillingsmuligheter og kan avpasses etter dine ønsker. Det oppnås derved en avslappet stilling for hender og skuldre. Det oversiktlige betjeningspanelet kan betjenes med venstre og/eller høyre hånd med svake betjeningskrefter. Trophy er en scooter for maksimal uavhengighet!

Trophy er konstruert for:

- Transport av personer med en vekt på inntil 160 kg.
- Bruk på veier, fortau, stier og sykkelstier med fast dekke.
- Bruk i og i nærheten av hjemmet.

Forhandleren må gi deg en forsvarlig bruksinstruksjon før du deltar selvstendig i trafikken.

Du må være i stand til å korrigere følgen av handlinger mens du kjører med scooteren.

Den første bruken av scooteren må foregå under veiledning fra en trener/instruktør. Scooteren er ikke et kjøretøy i henhold til veitrafikkloven.

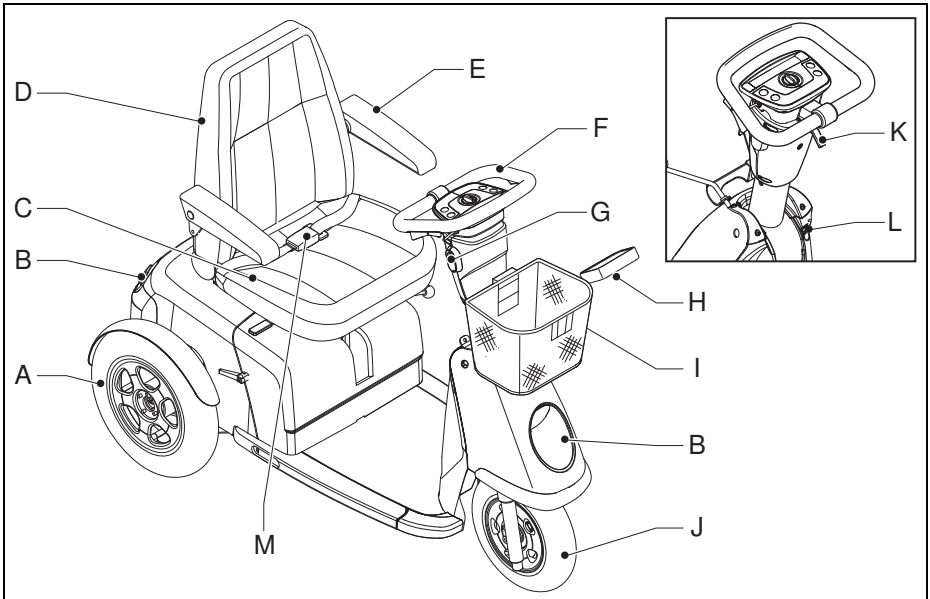
Trophy har en maksimal hastighet på 15 km/t.

Hvis du bruker scooteren utenfor bruksområdet, aksepterer Handicare overhodet ikke ansvar for skade eller legemsskade som skyldes en annen bruk enn det scooteren er utviklet og konstruert for.



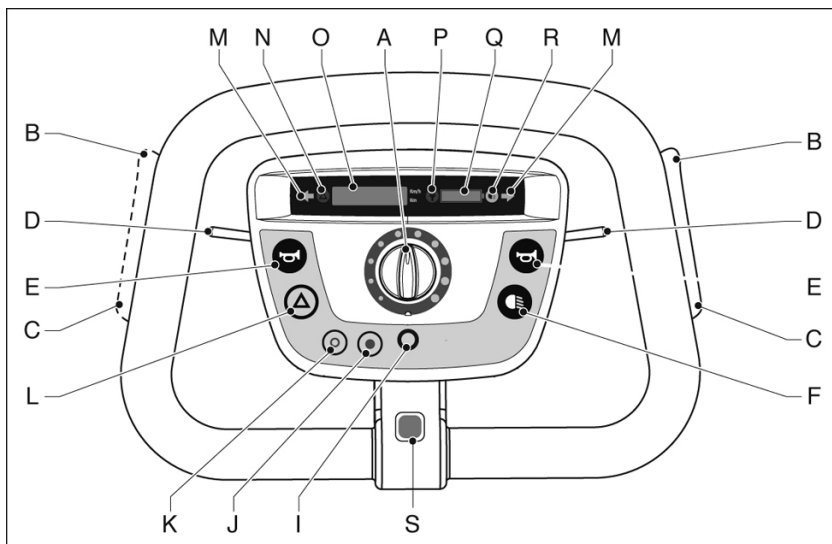
**Du må kjenne innholdet i denne bruksanvisningen før du kjører med scooteren.**





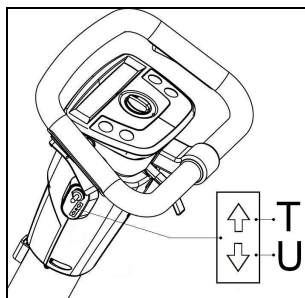
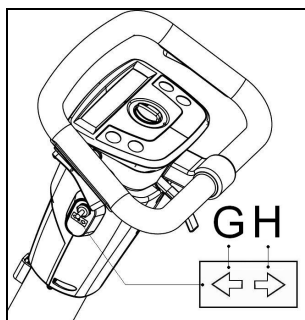
## 2.2 Hovedkomponenter

- |   |                    |   |   |
|---|--------------------|---|---|
| A | Bakhjul            | H | Speil   |
| B | Lys                | I | Kurv  |
| C | Sete               | J | Forhjul   |
| D | Rygglene           | K | Vinkeljustering styresøyle                        |
| E | Armlene            | L | Ladetilkopling for batteriene                     |
| F | Styre med dashbord | M | Hoftebelte, som monteres av forhandleren (opsjon) |
| G | Tenningslås        |   |   |



### 2.3 Styresøyle og dashboard

- A Fartsregulator
- B Gasshåndtak: bakover
- C Gasshåndtak: forover
- D Blinklys venstre/høyre
- E Horn
- F Lys
- G Opsjon: forover (med fotpedal)
- H Opsjon: bakover (med fotpedal)
- I Valgknapp for fart, tripteller eller total avstand
- J Opsjon: nedover (f.eks. for stol med elektrisk høydejustering)
- K Opsjon: oppover
- L Varselblinkere
- M Indikasjon blinklys på
- N Varselblinkere på
- O Angivelse av fart, tripteller og total avstand
- P Varsellampe "Lade batteriet"
- Q Batteri-indikator
- R Lys slått på
- S Opsjon: stoppknapp



#### Dobbelt styring

- T Høyre gasshåndtak
- U Venstre gasshåndtak

## 2.4 Batteri-indikator

Batteriindikatoren viser batterienes ladetilstand.

Batteriene har maksimal ladning når alle lampene lyser. Etter hvert som batteriene tømmes, slukkes lampene fra høyre mot venstre.

- En eller flere lamper lyser: OK.
- Lampene blinker: lad batteriene snarest mulig.
- Lampene blinker hurtig: feil, se 5.



- **Hvis bare de røde lampene lyser må batteriene lades om kort tid.**
- **Hvis varselampen "lad batteri" lyser: lad batteriene.**

## 2.5 Hastighet

Hastigheten kan reguleres ved å:

1. Innstilling av maksimal hastighet med fartsregulatoren (D).
2. Innstille med gasshåndtaket.

## 2.6 Blinklys

Venstre- og høyreblink kan betjenes på begge sider.

Etter svingen slås blinklyset automatisk av.

Blinklyset kan også slås av ved å trykke en gang til..

## 2.7 Varselblinkere

Du slår på varselblinkerne hvis det er fare for at du ikke blir sett av de andre trafikantene eller hvis du blir stående stille med en feil. Denne tasten kan også brukes uten at tenningsnøkkelen sitter i tenningslåsen.

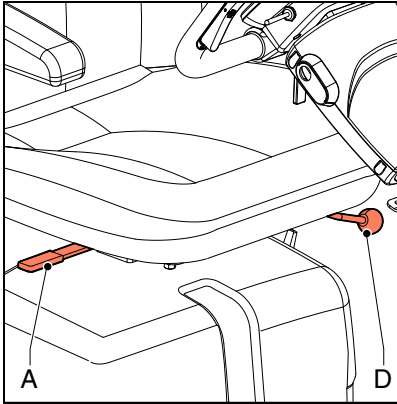
## 2.8 Fart, trippsteller og total avstand

Displayet viser farten (km/t), trippsteller (km) eller totalavstand (km). Trykk på knappen for å velge mellom fart, trippsteller og totalavstand.

Velg trippsteller og hold tasten inne i 2 sekunder for å nullstille trippstilleren.

## 2.9 Stoppknapp (opsjon)

1. Trykk på stoppknappen.
2. Etter at du har trykt på stoppknappen må du først slå kontakten av og på igjen for å kunne kjøre videre.



### 3 Bruk

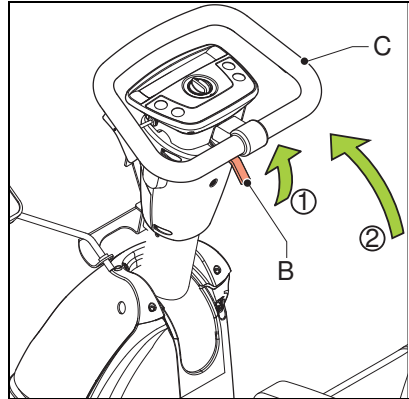
#### 3.1 Kontroll før kjøring

Kontroller følgende før du kjører med scooteren:

- Stolen må være låst (A).
- Lysene og blinklysene må virke.
- Dekkene må ha tilstrekkelig trykk.
- Batteriene må være tilstrekkelig oppladet. De grønne lampene på batteri-indikatoren må lyse.



- **Batteriene har lavere kapasitet om vinteren. Ved noen få kuldegrader er kapasiteten ca. 75 % av normal kapasitet. Ved lavere temperatur enn -5 °C er det ca. 50 %. Dette reduserer kjørelengden.**
- **Hvis du merker noe unormalt under kjøringen, slipper du gasshåndtaket og etter at scooteren står stille tar du tenningsnøkkelen ut av tenningslåsen.**



#### 3.2 På- og avstigning

1. Pass på at tenningen er av.
2. Sett fri-håndtaket i stillingen KJØRE.

#### Rattstamme regulering

Trykk inn håndtaket(B) for å justere vinkelen(C)

#### Dreie setet

1. Beveg håndtaket(A) forover og dreii setet til høyre eller venstre, slipp håndtaket. Setet låser automatisk i 90°.
2. Sett deg over på setet.
3. Dreii setet tilbake i kjørestilling på same måte som beskrevet i pkt1.

#### Felle opp armlen

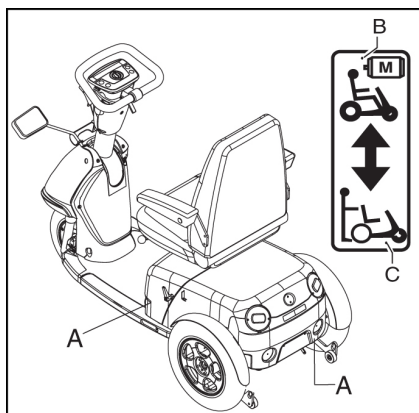
Armlene felles opp for enklere sideveis forflytting

#### Seteslide

Trekk opp håndtaket(D) og beveg setet fremover/bakover.



**Slå av scooteren før du stiger på eller av! Scooteren begynner nemlig å gå hvis du holder deg fast i styret når du stiger på eller av og trykker på gasshåndtaket ved et uhell.**

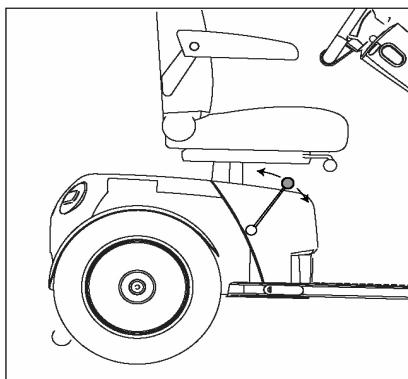


### 3.3 Fri-håndtak

Sett fri-håndtaket (A) i stillingen KJØRE (B) for å kunne kjøre elektrisk. Sett fri-håndtaket i stillingen SKYVE (C) for å kunne skyve scooteren.



- Scooteren må aldri settes i stillingen SKYVE mens den står parkert i en skråning. Hvis scooteren står i en bratt skråning, kan den trille ned skråningen.
- Sett fri-håndtaket i stillingen KJØRE med det samme scooteren ikke skyves mer.
- Fri-håndtaket må bare stå i stillingen SKYVE hvis scooteren skal skyves. I stillingen KJØRE fungerer den automatiske parkeringsbremsen.



### 3.4 Scooteren slås på

Sett tenningsnøkkelen i tenningslåsen og vri nøkkelen en kvart omdreining for å slå på scooteren.



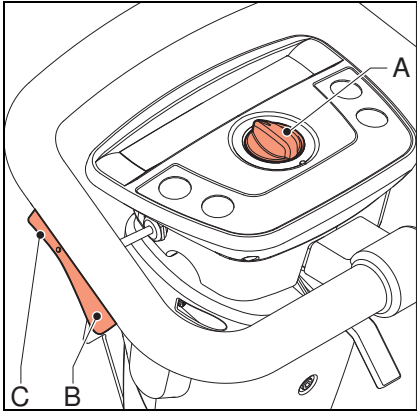
Hvis det konstateres en feil på elektronikken, begynner batteriindikatoren å blinke. Elektronikken blir blokkert.



Pass på at parkeringsbremsen (hvis aktuelt) er av før du begynner å kjøre.



Sørg for at du aldri henger et nøkkelknippe/ en nøkkelhenger på scooternøkkelen. Slik forhindrer du at kontakten blir avbrutt ved en feiltakelse, slik at scooteren stanser.



### 3.5 Kjøre



- Du er utsatt når du kjørerscooteren i trafikken. Ta hensyn til at andre trafikanter ikke alltid ser deg.
- Følg trafikkreglene.
- Unngå lite trafikkerte ruter, slik at du raskt kan få hjelp hvis det blir nødvendig.
- Bruk hoftebelte hvis mulig

#### Kjøre forover

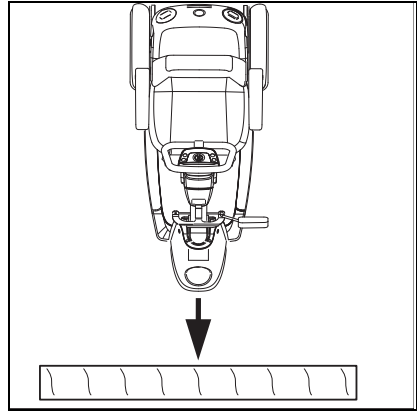
1. Slå på scooteren, se 3.4.
2. Innstill ønsket hastighet med fartsregulatoren (A).
3. Klem på undersiden (B) av et av gasshåndtakene. Jo lenger inn du trykker håndtaket, desto forttere kjører du.

#### Kjøre bakover

1. Stopp scooteren ved å slippe gasshåndtaket.
2. Klem sakte på oversiden (C) av et av gasshåndtakene. Scooteren kjører bakover.
3. Hvis du slipper gasshåndtaket bremser du automatisk.



**Sett fartsregulatoren (A)**



**på minst stilling 2. I laveste stilling vil ikke scooteren begynne å kjøre.**

### 3.6 Fortau

#### Kjøre opp fortauer

1. Stå med scooteren rett mot fortauskanten.
2. Klem gasshåndtaket langsomt inn. Kjør opp på fortauet uten å forandre retning.
3. Oppretthold hastigheten så fort forhjulet er på fortauet, slik at bakhjulene også kommer opp på fortauet. Hvis du ikke kommer opp på fortauet, må du finne et lavere sted.

#### Kjøre ned fra fortauer

1. Kjør nesten helt mot kanten av fortauet med forhjulet.
2. Klem sakte et av gasshåndtakene inn. Kjør forsiktig ned fra fortauet uten å forandre retning.



- **Kjør aldri scooteren ned en trapp!**
- **Slipp straks gasshåndtaket i en panikksituasjon. Scooteren stopper nå automatisk.**

### 3.7 Bruk

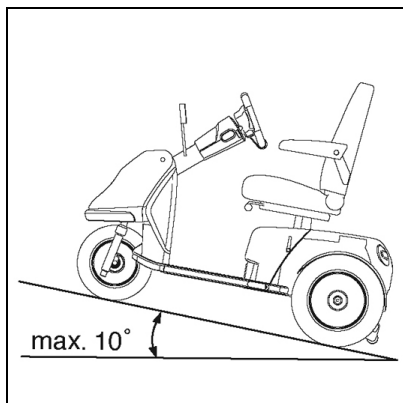


- Slå av scooteren før du stiger på eller av! Scooteren begynner å gå hvis du holder deg fast i styret når du stiger på eller av og trykker på gasshåndtaket ved et uhell.
- Maksimal helningsvinkel for sikker kjøring i en skråning målt i samsvar med ISO 7176-2 med en maksimal brukervekt på 160 kg er 10°.

#### Kjøre oppover skråninger



- Kjør aldri opp en skråning som har en større helningsvinkel enn 10°.
- Kjør alltid sakte og konsentrert i skråninger.
- Kjør aldri i nedoverbakke hvor det ligger løs grus eller sand på veien, fordi et av bakhjulene kan miste grepet.
- Unngå brå og ujevne bevegelser.
- Unngå mest mulig å forandre retning i skråninger.
- Ikke sving i en skråning.
- Hvis du merker at farten avtar betraktelig mens du kjører i en skråning, må du kjøre på et mindre bratt sted.
- Hvis du kjører for lenge i en skråning, kan motoren overopphetes.



#### Kjøre ned skråninger



- Når du kjører ned en skråning, skal fartsregulatoren stå på den laveste stillingen. Kjør mest mulig behersket og langsomt.
- Det kan være svært farlig å rygge ned en skråning.
- Sitt oppreist og brems alltid sakte ned. Dersom du brems ned raskt kan det være fare for at scooteren tipper fremover.

#### Svinger

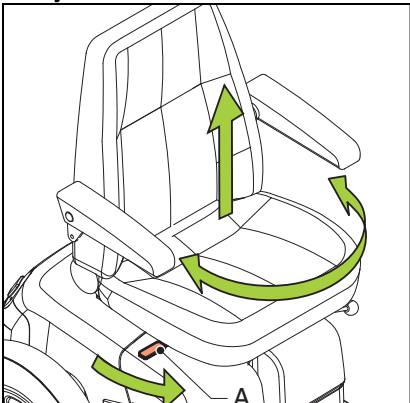


- Kjør aldri med full fart i svinger. Senk farten før du svinger.
- Bruk blinklys når du skal forandre kjøreretning.
- Sett alltid fartsregulatoren i en lav stilling under "manøvrering".

### Øvrig



- Kjør forsiktig på glatte veier, på grunn av regn, isdannelse eller snø!
- Unngå at scooteren kommer i kontakt med saltvann: saltvann er aggressivt og skader scooteren.
- Unngå at scooteren kommer i kontakt med sand: sand kan trenge inn i scooterens bevegende deler, slik at det oppstår unødig stor slitasje.
- Hvis du er påvirket av midler som kan påvirke kjøreferdighetene, må du ikke kjøre med scooteren.
- Du må ha tilstrekkelig synsevne til å kunne kjøre scooter på en sikker måte i den aktuelle brukssituasjonen.
- Det er påbudt å kjøre med lysene på når det er dårlig sikt.
- Kjøring med høy hastighet krever ekstra forsiktighet. Innstill lavere maksimal hastighet på fortauer og i fotgjengerområder.
- Pass på at klesplagg ikke henger løst. Disse kan bli grepet av hjulene.



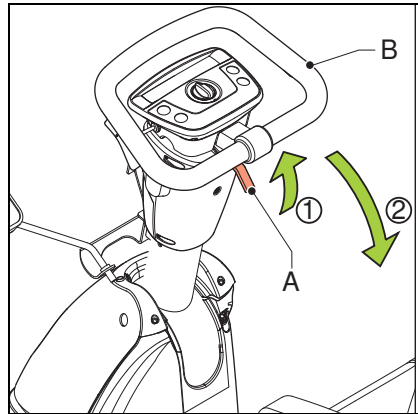
### 3.8 Scooteren legges sammen

#### Fjerne setet

1. Beveg hendelen (A) forover.
2. Løft setet ut av svingmekanismen. Setet er lettere å ta ut hvis det dreies samtidig som det løftes.

#### Folde ned styresøylen

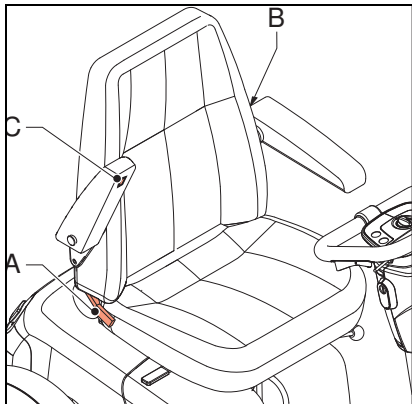
Trekk hendelen (A) opp og fold styresøylen (B) ned.





### 3.9 Transportere scooteren

Scooteren kan nå settes i en bil. Bruk kjøreplater for å kjøre scooteren inn i bilen. Scooteren kan også løftes. Da trengs det minst to sterke personer.



- På grunn av scooterens art, må brukeren sitte i et vanlig bilsete. De er ikke tillatt å sitte på scooteren under transport i en bil eller taxi, heller ikke hvis dette kjøretøyet er tilpasset for transport av scootere. Scooteren kan ikke gi den sikkerheten som vanlige bilseter gir, uansett hvor godt scooteren er festet i kjøretøyet.
- Etter at scooteren er plassert i bilen, må du kontrollere at frihåndtaket står i stillingen KJØRE.
- Sett scooteren fast med festestropper i de spesielle festeøynene foran og bak.

### 3.10 Innstillingsmuligheter

#### Rygglene

1. Sitt i setet og trekk hendelen (A) oppover. Rygglenet beveger seg forover.
2. Trykk rygglenet bakover med overkroppen til du finner en behagelig stilling og trykk hendelen ned.



**Ikke bruk hendelen når du ikke sitter i setet. Rygglenet spretter da kraftig forover.**

#### Korsryggstøtte

Sitt på setet og vri på knappen (B) slik at korsryggstøtten kommer i beste posisjon for deg.

#### Armlene

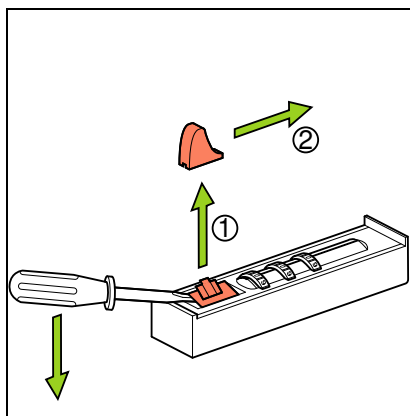
Vri hjulet (C) for å justere armlenets høyde og vinkel.



**Armlenenes stilling forandres hvis rygglenets stilling forandres.**

#### Hodestøttens høyde

Velg en behagelig høyde på hodestøtten.



### 3.11 Justeringsmuligheter

For å oppnå ideell holdning, og en avslappet stilling på armer og skuldre, kan forhandleren justere disse delene:

- Sittehøyde
- Styrehøyde
- Styrevinkel
- Fjærstramming (scooterens fjæring)

### 3.12 Kodelåsens kode

På fabrikken er koden innstilt på 0-0-0.

#### Forandre kode

1. Løft knasten (A) med en liten spiss gjenstand.
2. Beveg knasten (B) som kommer fri i retning av hjulene.
3. Hold knasten i denne stillingen og innstill din personlige kode.
4. Husk denne koden.
5. Slipp knasten igjen: Koden er innstilt.
6. Trykk knasten (A) kraftig på plass.
7. For å åpne låsen og ta av kurven, må du bevege knasten til "åpen".

## 4 Vedlikehold

### 4.1 Vedlikeholdstabell

La forhandleren kontrollere scooteren én gang i året, eller hvert halvår ved hyppig bruk. Tabellen nedenfor viser vedlikeholdet som du kan gjøre selv.

Hvor ofte	Beskrivelse
Daglig	Lade batteriene etter hver tur. Se 4.2.
Ukentlig	Kontrollere dekkene og pumpe dem opp om nødvendig. Se 4.3
Månedlig	Rengjøre scooteren. Se 4.4.
	Rengjør trekket om nødvendig. Se 4.4.
	Kontrollere batteriene (om sommeren: hver fjortende dag, om vinteren: hver måned). Se 4.2
Hvert kvartal	Smøre setets svingsystem

### 4.2 Batteri's

Scooteren har "tørre" gel-batterier. Disse tørre batteriene er helt forseglet og vedlikeholdsfrie.



**Det er ikke tillatt å bruke "våte" batterier.**

#### Lade batteriene

Se batteriladerens bruksanvisning.

Ved normal bruk må batteriene lades hver natt.

1. Skru av scooteren.
2. Sett inn ladepluggen fra laderen i ladekontakten, se avsnitt 2.2.
3. Sett støpselet fra laderen i en veggkontakt.

Når batteriene er ferdigladet:

1. Trekk ladepluggen ut av ladekontakten.
2. Trekk laderens støpselet ut av veggkontakten.



- **Når ladepluggen fra laderen settes i ladekontakten, blir scooterens funksjoner slått av.**
- **Fjern alltid ladeledningen når batteriene er ferdig ladet. Da unngår man at batteriene tømmes langsomt.**

#### Vedlikehold av batterier

Se forskriftene om batterier.



- **Batteriene bør alltid være fulladet.**
- **Scooteren må ikke brukes hvis batteriene er nesten tomme. Batteriene må aldri tømmes fullstendig. Det kan ødelegge batteriene og det er fare for at scooteren blir stående stille.**

#### Stell av batteriene

Hold batteriene rene og tørre. Skitt og vann kan forårsake kryptstrøm som fører til at batterikapasiteten avtar. Rens polene og smør dem med syrefri vaselin.

#### Skifte batterier

Hvis batterikapasiteten blir stadig lavere, slik at du kun er mulig å kjøre korte turer, er batterienes levetid forbi. Da må batteriene skiftes. Kontakt forhandleren.

### 4.3 Kontrollere og pompe opp dekkene



- Pass på at det stadig er riktig trykk i dekkene.
- Overskrid aldri det angitte dekktrykket.

Pump opp dekkene med en fotpumpe eller sykkelpumpe. Bruk den vedlagte nippelen. Du kan også få pumpet opp dekkene på en bensinstasjon.

- Dekktrykk forhjul: 2,4 bar
- Dekktrykk bakhjul: 2,2 bar

### 4.4 Rengjøre scooteren

#### Fjerning av tørt smuss

Rengjør trekket, metalldelene og rammedelene med en tørr, myk klut.

#### Fjerning av søle og annen våt skitt

Tørk av de skitne delene med en våt svamp. Tørk delene etterpå med en myk, tørr klut.

#### Rengjøre trekket

Rengjør trekket med en fuktig klut og oppvasksåpe. Tørk trekket etterpå med en myk, tørr klut.



- Bruk aldri slipende eller aggressive rengjøringsmidler. Det kan føre til riper på scooteren.
- Bruk ikke organiske løsemidler som tynner, rensebensin eller terpentin.
- Vær forsiktig med vann ved de elektroniske komponentene.
- Trekket må ikke renses kjemisk. Trekket må ikke strykes eller sentrifuseres.

## 5 Feil

### 5.1 Feiltabell

Hvis scooteren ikke fungerer selv om batteriene er tilstrekkelig ladet, kontroller følgende punkter før du kontakter forhandleren.

1. Slå scooteren av og på igjen.  
Kontroller om feilen er utbedret.
2. Kontroller om alle batterikontaktene sitter godt fast.
3. Sjekk om fri-håndtaket står i stillingen KJØRE.
4. Kontroller om stillingen til fartsregulatoren er forandret.
5. Ved feil blinker lampene til batteriindikatoren. Bruk tabellen under for å finne årsaken og gi den informasjonen til forhandleren.

Antall lamper	Feilbeskrivelse	Handling
6	Scooteren er koplet til batteriladeren	Kople scooteren fra batteriladeren
7	Gasshåndtak feil	Sørg for at gasshåndtakene står i hvilestillingen når scooteren slås på.

Kontakt forhandleren i alle andre tilfeller.

## 6 Tekniske spesifikasjoner

Hjul	
Diameter forhjul	12,5" x 2,25"
Diameter bakhjul	3.00x10
Dekktrykk forhjul	2,4 Bar
Dekktrykk bakhjul	2,2 Bar

Betjeningskraft	
Betjeningshendel	< 60 N
Elektroniske brytere	< 13,5 N
Parkeringsbrems	< 60 N
Sette inn ladeplugg	< 60 N

Batterier	
Maksimal dimensjoner batterier	334x178x253 mm
Type batterier	Gel/AGM
Vekt scooter uten batterier Trophy 3W	110 kg
Vekt scooter uten batterier Trophy 4W	121 kg
Maks. Batterikapasitet	110 Ah
Maks. batterikap. ved 5 timer utladingstid	27,5 Ah
Maks. tillatt ladespenning	13,6 V
Maks. Ladestrøm	10 A
Type kopling	A DIN 72311

Modell		Trophy 3W	Trophy 4W	Trophy Alpine
Maks. Brukervekt	kg	160	-	-
Total lengde	mm	1400	-	-
Total bredde	mm	660	-	-
Total vekt inkl. Batterier	kg	155	166	155
Vekt tyngste del	kg	90	101	90
Statisk stabilitet nedover	°	15	-	-
Statisk stabilitet oppover	°	15	-	-
Statisk stabilitet til siden	°	15	-	-
Kjørelengde (ISO 7176) 85 Ah batterier	km	60	-	-
Kjørelengde (ISO 7176) 56 Ah batterier	km	40	-	-
Dynamisk stabilitet oppover skråning	°	14	-	-
Klatrekapasitet over hindringer	mm	100	-	-
Starte i skråning	°	10	10	14
Maksimal hastighet forover	km/du	15	15	11
Min. bremseavstand fra maks. Hastighet	mm	2100	-	-
Idem, maks.	mm	2200	-	-
Sittevinkel	°	2	-	-
Effektiv sittedybde	mm	440	-	-
Effektiv sittedybde	mm	460	-	-
Sittehøyde ved setets forkant, min.	mm	420	-	-
Idem, maks.	mm	550	-	-
Ryggvinkel, min.	°	90	-	-
Idem, maks.	°	180	-	-
Rygg høyde	mm	550	-	-
Armlene høyde, min.	mm	180	-	-
Idem, maks.	mm	220	-	-
Forkant armlene til rygg	mm	260	-	-
Min. vendediameter	mm	1250	1480	1250
Evne til å kjøre ned fra hindringer	mm	100	-	-
Bakkeklaring	mm	70	-	-
Nødvendig snuplass	mm	1650	1940	1650



**Dealer:**



**handicare**

Handicare B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands

T +31 (0)492 593 888  
F +31 (0)492 537 931  
[www.handicare.com](http://www.handicare.com)